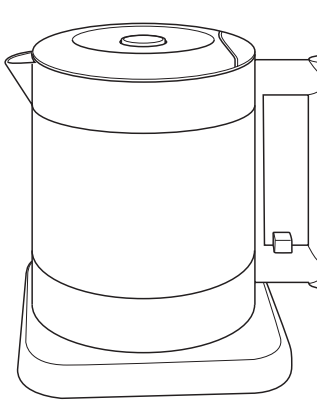
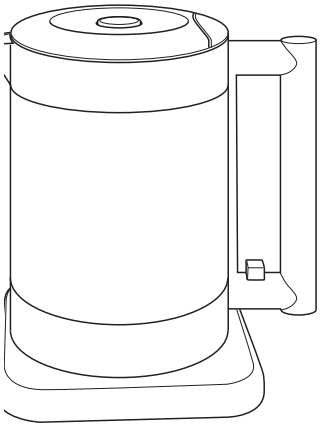
PRINCESS®

Nederlands	4	Dansk	32
English	8	Norsk	35
Français	12	Suomi	38
Deutsch	16	Português	41
Español	20	Ελληνικά	45
Italiano	24	عربية	52
Svenska	28		

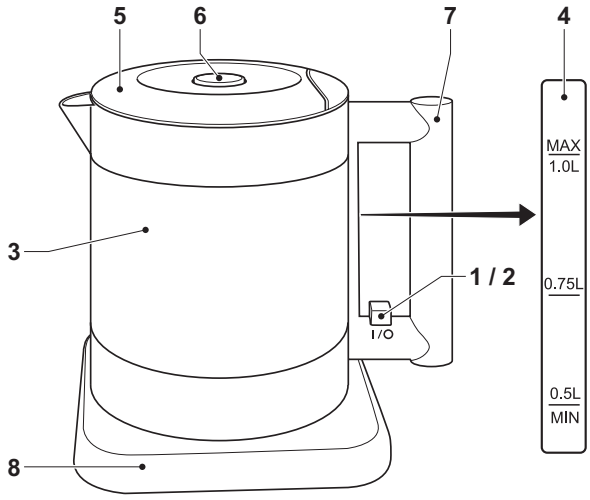


232613

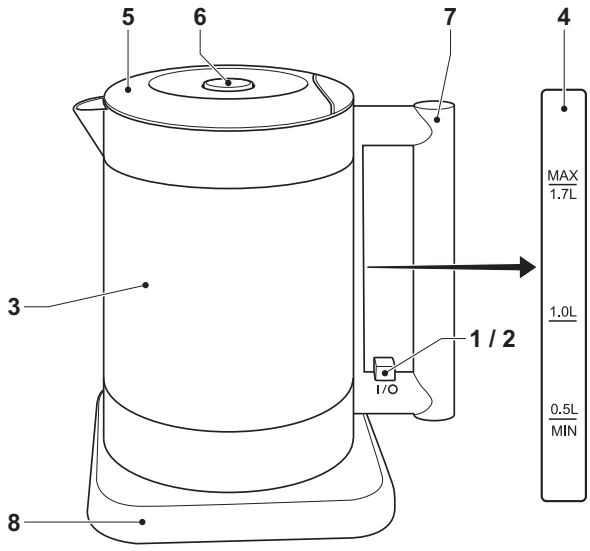


232614

232613 Princess Simply White Kettle 1L
232614 Princess Simply White Kettle 1.7L

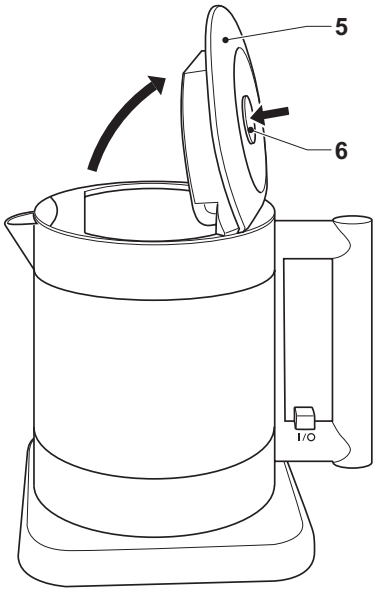


232613

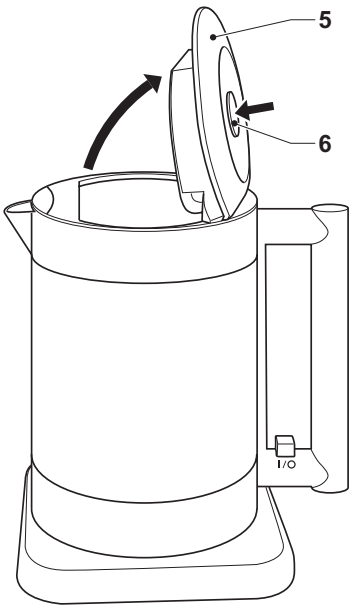


232614

A



232613



232614

B

Gefeliciteerd!

U heeft een apparaat van Princess aangeschaft. Ons doel is om kwaliteitsproducten met een smaakvol ontwerp en tegen een betaalbare prijs te bieden. We hopen dat u gedurende vele jaren plezier zult hebben van dit apparaat.

Instructies voor gebruik

De instructies voor gebruik zijn verzameld in de bijbehorende sectie. Zorg ervoor dat u vertrouwd bent met de veiligheidsinstructies wanneer u de instructies voor gebruik raadpleegt.

Veiligheidsinstructies

Waarschuwing!

- Bij het gebruik van netvoedingapparatuur moeten de basisveiligheidsinstructies altijd in acht worden genomen om het risico van brand, elektrische schok en persoonlijk letsel te verkleinen.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere voorzieningen die water bevatten.

- Lees voor gebruik de volledige gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.
- Het beoogde gebruik is beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Het gebruik van accessoires of het uitvoeren van werkzaamheden met dit apparaat die niet in deze gebruiksaanwijzing zijn beschreven, kunnen leiden tot persoonlijk letsel.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
- Houd altijd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.
- Het gebruik van dit apparaat door kinderen of personen met een lichamelijke, zintuiglijke, geestelijke of motorische handicap of zonder de benodigde kennis en ervaring kan gevaar veroorzaken. Personen die verantwoordelijk zijn voor hun veiligheid moeten uitdrukkelijke instructies geven of toezicht houden op het gebruik van het apparaat.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis en voor gelijksoortige toepassingsgebieden zoals werknemerskantines in winkels, kantoren en andere werkomgevingen; boerderijen; door gasten in hotels, motels, bed and breakfasts en andere woonomgevingen.

Gebruik

- Wees altijd voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt.
- Pas op voor hete delen. De toegankelijke oppervlakken van het apparaat kunnen zeer heet worden tijdens gebruik. Raak uitsluitend de handgreep aan wanneer de toegankelijke oppervlakken heet zijn.
- Bescherm het apparaat altijd tegen water of hoge vochtigheid.
- Gebruik het apparaat niet als u handen nat zijn. Gebruik het apparaat niet als u blootvoets bent.
- Geleid het netsnoer zorgvuldig om ervoor te zorgen dat het niet over de rand van een werkblad hangt. Zorg ervoor dat het netsnoer niet per ongeluk verstrengeld raakt of de oorzaak van een struikeling kan vormen.
- Trek nooit aan het netsnoer om de netstekker van de netvoeding te verwijderen. Houd het netsnoer uit de buurt van warmtebronnen, olie en scherpe randen.
- Verwijder geen onderdeel of accessoire wanneer de netstekker op de netvoeding is aangesloten. Verwijder altijd eerst de netstekker van de netvoeding.
- Indien het netsnoer tijdens gebruik beschadigd raakt, verwijder dan onmiddellijk de netstekker van de netvoeding. Raak het netsnoer niet aan voordat u de netstekker van de netvoeding verwijdert.
- Verwijder de netstekker van de netvoeding wanneer het apparaat niet in gebruik is, voor montage- of demontage-werkzaamheden en voor reinigings- en onderhoudswerkzaamheden.

Veiligheid van anderen

- Laat kinderen en personen die niet vertrouwd zijn met deze instructies het apparaat niet gebruiken.

- Laat kinderen of dieren niet in de buurt van de werkruimte komen. Laat kinderen of dieren het apparaat of het netsnoer niet aanraken. Nauw toezicht is noodzakelijk wanneer het apparaat wordt gebruikt in de buurt van kinderen.

Na gebruik

- Verwijder de netstekker van de netvoeding en laat het apparaat afkoelen voordat u het zonder toezicht achterlaat en voordat u onderdelen van het apparaat verwisselt, reinigt of inspecteert.
- Berg het apparaat op een droge plaats op wanneer het niet in gebruik is. Zorg ervoor dat kinderen geen toegang hebben tot opgeborgen apparaten.

Inspectie en reparaties

- Controleer het apparaat voor gebruik op beschadigde of defecte onderdelen. Inspecteer het apparaat op kapotte onderdelen, beschadigingen aan schakelaars en andere zaken die de werking nadelig kunnen beïnvloeden.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is.
- Laat beschadigde of defecte onderdelen door een erkend servicecentrum repareren of vervangen.
- Probeer nooit om onderdelen te verwijderen of te vervangen die niet in deze in deze gebruiksaanwijzing zijn beschreven.
- Controleer voor gebruik het netsnoer op slijtage of beschadiging.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de netstekker beschadigd of defect is. Indien het netsnoer of de netstekker beschadigd of defect is, moet het door de fabrikant of een erkend servicecentrum worden vervangen.

Veiligheidsinstructies voor waterkokers

- Controleer voor gebruik altijd of de netspanning overeenkomt met de spanning op het typeplaatje van het apparaat.
- Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact. Gebruik indien nodig een geaarde verlengkabel met een geschikte diameter (minimaal 3 x 1 mm^2).
- Installeer voor extra bescherming een reststroomvoorziening (RCD) met een nominale bedrijfsstroom die kleiner is dan of gelijk is aan 30 mA.
- Het apparaat mag niet worden bediend door middel van een externe timer of een apart afstandsbedieningssysteem.
- Zorg ervoor dat er geen water in de pluggen van het netsnoer en het verlengsnoer kan komen.
- Draai het netsnoer en het verlengsnoer altijd volledig uit.
- Plaats het apparaat op een stabiel en vlak oppervlak.

Voorzichtig!

- Bedien de waterkoker niet op een hellend vlak.
- Plaats het apparaat op een hittebestendig en spatvrij oppervlak.
- Zorg ervoor dat er voldoende ruimte rondom het apparaat is voor het ontsnappen van de warmte en voor voldoende ventilatie.
- Bedek het apparaat niet.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet in contact komt met brandbaar materiaal.
- Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend met het geleverde voetstuk.
- Schakel het apparaat uitsluitend in wanneer het verwarmingselement zich volledig in het water bevindt.
- Verplaats het apparaat niet wanneer het is ingeschakeld.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Verwijder het apparaat niet met uw handen indien het apparaat is ondergedompeld in water of andere vloeistoffen. Verwijder onmiddellijk de netstekker uit het stopcontact. Gebruik het apparaat niet opnieuw indien het apparaat is ondergedompeld in water of andere vloeistoffen.

Beschrijving (fig. A)

Uw 232613/232614 Princess waterkoker is ontworpen voor het koken van water. Het apparaat is niet geschikt voor het koken van andere vloeistoffen dan water. Het apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik.

1. Aan/uit-schakelaar
2. Aan/uit-indicator
3. Waterkoker
4. Waterniveau-indicator
5. Deksel
6. Dekselontgrendelingsknop
7. Handgreep
8. Voetstuk

Eerste gebruik

Voorbereiding (fig. A & B)

- Reinig het apparaat.
  Zie ”Reiniging en onderhoud”.

Waarschuwing!

- Vul de waterkoker voor het eerste gebruik met water zonder het water voor consumptie of andere doeleinden te gebruiken.
- Vul de waterkoker (3) met water tot de maximummarkering op de waterniveau-indicator (4).
- Kook het water.
  Zie het gedeelte ”Water koken”.
- Leeg de waterkoker (3).

Gebruik

Water koken (fig. A & B)

Waarschuwing!

- Verwijder voor het vullen van de waterkoker altijd de waterkoker van het voetstuk.
- Gebruik uitsluitend kraanwater om de waterkoker te vullen.
- Zorg er altijd voor dat het waterniveau zich tussen de minimummarkering en de maximummarkering op de waterniveau-indicator bevindt (fig. A).
  Indien het waterniveau zich onder de minimummarkering bevindt, zal de waterkoker droogkoken. Indien het waterniveau zich boven de maximum-markering bevindt, zal de waterkoker overkoken en heet water naar buiten spuiten.

- Verwijder de waterkoker niet van het voetstuk totdat het apparaat is uitgeschakeld.

- Plaats het apparaat op een stabiel en vlak oppervlak.
- Verwijder de waterkoker (3) van het voetstuk (7).
- Open het deksel (5) door op de ontgrendelingsknop (6) te drukken.
- Vul de waterkoker (3) met water.
- Plaats de waterkoker (3) op het voetstuk (7).
- Plaats de netstekker in het stopcontact.
- Druk de aan/uit-schakelaar (1) in om het apparaat in te schakelen. De aan/uit-indicator (2) gaat branden. Het apparaat begint met water koken.
- Verwijder voor het onderbreken van het proces de netstekker uit het stopcontact.
- Na het einde van het proces schakelt het apparaat automatisch uit. De aan/uit-indicator (2) gaat uit.

Reiniging en onderhoud

Waarschuwing!

- Verwijder voor reiniging en onderhoud de netstekker uit het stopcontact en wacht totdat het apparaat is afgekoeld.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.

Voorzichtig!

- Gebruik geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen om het apparaat te reinigen.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen om het apparaat te reinigen.

- Reinig de buitenkant van het apparaat met een vochtige doek.
- Reinig het voetstuk met een schone, droge doek.

Ontkalken van het apparaat (fig. A)

Het apparaat moet na iedere 25 keer gebruik worden ontkalkt. Indien het apparaat moet worden ontkalkt, gebruik dan een geschikt ontkalkingsmiddel. Speciale ontkalkings-middelen zijn verkrijgbaar bij ons servicestation.

Let op: Princess is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door ontkalkingsmiddelen. Schade veroorzaakt door het niet regelmatig ontkalken van het apparaat wordt niet gedekt door de garantie.

Waarschuwing!

- Verwijder voor het ontkalken van het apparaat de netstekker uit het stopcontact en wacht totdat het apparaat is afgekoeld.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.

Voorzichtig!

- Wees voorzichtig bij het ontkalken van het apparaat om beschadiging van meubels of kleding te voorkomen.
- Gebruik geen azijn of azijnconcentraat om het apparaat te ontkalken.
- Gebruik geen citroenzuur om het apparaat te ontkalken.

- Vul de waterkoker (3) met een geschikt ontkalkingsmiddel.
- Laat het ontkalkingsmiddel inwerken.
- Spoel de waterkoker (3) grondig met schoon water.

Disclaimer

Wijzigingen voorbehouden;
specificaties kunnen zonder opgave van redenen worden gewijzigd.

Congratulations!

You have purchased a Princess appliance. Our aim is to provide quality products with a tasteful design and at an affordable price. We hope that you will enjoy this appliance for many years.

Instructions for use

The instructions for use have been collected in the corresponding section. Be familiar with the safety instructions when you consult the instructions for use.

Safety instructions

Warning!

- When using mains-powered appliances, basic safety instructions must always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.
- Do not use the appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

- Read the entire manual carefully before use.
- The intended use is described in this manual. The use of any accessory or the performance of any operation with this appliance other than recommended can cause a risk of personal injury.
- Keep this manual for future reference.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The use of this appliance by children or persons with a physical, sensory, mental or motorial disability, or lack of experience and knowledge can give cause to hazards. Persons responsible for their safety should give explicit instructions or supervise the use of the appliance.
- This appliance is intended to be used in indoor only and similar applications such as staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.

Use

- Always be careful when using the appliance.
- Beware of hot parts. The accessible surfaces of the appliance can become very hot during use. Only touch the handgrip when the accessible surfaces are hot.
- Always protect the appliance from water or excessive humidity.
- Do not operate the appliance if your hands are wet. Do not operate the appliance if you are barefoot.
- Carefully guide the mains cable to make sure that it does not hang over the edge of a worktop and cannot be caught accidentally or tripped over.
- Never pull the mains cable to disconnect the mains plug from the mains. Keep the mains cable away from heat, oil and sharp edges.
- Do not remove any part or accessory when the mains plug is connected to the mains. Always first disconnect the mains plug from the mains.
- If the mains cable becomes damaged during use, immediately disconnect the mains plug from the mains. Do not touch the mains cable before disconnecting the mains plug from the mains.
- Disconnect the mains plug from the mains when the appliance is not in use, before assembly or disassembly and before cleaning and maintenance.

Safety of others

- Do not allow children or any person unfamiliar with these instructions to use the appliance.
- Do not allow children or animals to come near the work area. Do not allow children or animals to touch the appliance or mains cable. Close supervision is necessary when the appliance is used near children.

After use

- Disconnect the mains plug from the mains and let the appliance cool down before leaving it unattended and before replacing, cleaning or inspecting any parts of the appliance.

- Store the appliance in a dry place when not in use. Make sure that children do not have access to stored appliances.

Inspection and repairs

- Before use, check the appliance for damaged or defective parts. Inspect the appliance for breakage of parts, damage to switches and other conditions that can affect the operation.
- Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- Have any damaged or defective part repaired or replaced by an authorised repair agent.
- Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.
- Before use, check the mains cable for wear or damage.
- Do not use the appliance if the mains cable or mains plug is damaged or defective. If the mains cable or mains plug is damaged or defective, it must be replaced by the manufacturer or an authorised repair agent.

Safety instructions for water boilers

- Before use, always check that the mains voltage is the same as the voltage on the rating plate of the appliance.
- Connect the appliance to an earthed wall socket. If necessary, use an earthed extension cable of a suitable diameter (at least 3 x 1 mm^2).
- For additional protection, install a residual current device (RCD) with a rated residual operating current that does not exceed 30 mA.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Make sure that water cannot enter the contact plugs of the mains cable and the extension cable.
- Always fully unwind the mains cable and the extension cable.
- Place the appliance on a stable and flat surface.

Caution!

- Do not operate the water boiler on an inclined plane.
- Place the appliance on a heat-resistant and splash-proof surface.
- Make sure that there is sufficient space around the appliance to allow heat to escape and provide sufficient ventilation.
- Do not cover the appliance.
- Make sure that the appliance does not come into contact with flammable material.
- Keep the appliance away from heat sources.
- Only use the appliance with the supplied base.
- Only switch on the appliance when the heating element is fully immersed in water.
- Do not move the appliance while it is switched on.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids. If the appliance is immersed in water or other liquids, do not remove the appliance with your hands. Immediately remove the mains plug from the wall socket. If the appliance is immersed in water or other liquids, do not use the appliance again.

U.K. Wiring instructions

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE	NEUTRAL
BROWN	LIVE
GREEN/YELLOW	EARTH

As the colours of the wire in the mains lead of this appliance may not correspond with the colour markings identifying the terminals on your plug, proceed as follows:
The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.
The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.
The wire which is coloured GREEN/YELLOW must be connected to the terminal which is marked with the letter E or (⏚) and is coloured GREEN or GREEN/YELLOW.

If a 13Amp (BS1363) plug is used, a 13Amp (BS1362) fuse must be fitted, or if any other type of plug is used, a 13Amp fuse must be fitted, either in the plug or adaptor, or on the distribution board.

Warning! This appliance must be earthed.

Description (fig. A)

Your 232613/232614 Princess water boiler has been designed for boiling water.
The appliance is not suitable for boiling liquids other than water. The appliance is suitable for domestic use only.

1. On/off switch
2. On/off indicator
3. Water boiler
4. Water level indicator
5. Lid
6. Lid release button
7. Handgrip
8. Base

Initial use

Preparation (fig. A & B)

- Clean the appliance.
  Refer to ”Cleaning and maintenance”.

Warning!

- Before first use, completely fill the water boiler with water without using the water for consumption or other purposes.
- Fill the water boiler (3) with water up to the maximum mark on the water level indicator (4).
- Boil the water.
  Refer to the section ”Boiling water”.
- Empty the water boiler (3).

Use

Boiling water (fig. A & B)

Warning!

- Before filling the water boiler, always remove the water boiler from the base.
- Only use tap water to fill the water boiler.
- Always make sure that the water level is between the minimum mark and the maximum mark on the water level indicator (fig. A). If the water level is below the minimum mark, the water boiler will boil dry. If the water level is above the maximum mark, the water boiler will boil over and hot water will spray out.
- Do not remove the water boiler from the base until the appliance has been switched off.

- Place the appliance on a stable and flat surface.
- Remove the water boiler (3) from the base (7).
- Open the lid (5) by pressing the lid release button (6).
- Fill the water boiler (3) with water.
- Place the water boiler (3) onto the base (7).
- Insert the mains plug into the wall socket.
- To switch on the appliance, press the on/off switch (1). The on/off indicator (2) comes on. The appliance starts to boil the water.
- To interrupt the process, remove the mains plug from the wall socket.
- If the process is completed, the appliance switches off automatically. The on/off indicator (2) goes off.

Cleaning and maintenance

Warning!

- Before cleaning or maintenance, remove the mains plug from the wall socket and wait until the appliance has cooled down.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids.

Caution!

- Do not use aggressive or abrasive cleaning agents to clean the appliance.
- Do not use sharp objects to clean the appliance.

- Clean the outside of the appliance with a damp cloth.
- Clean the base with a clean, dry cloth.

Descaling the appliance (fig. A)

The appliance must be descaled after every 25 uses. If the appliance must be descaled, use a suitable descaling agent. Special descaling agents are available from our service station.

Note: Princess will not be responsible for any damage caused by descaling agents. Damage caused by not regularly descaling the appliance is not covered by the guarantee.

Warning!

- Before descaling the appliance, remove the mains plug from the wall socket and wait until the appliance has cooled down.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids.

Caution!

- Be careful when descaling the appliance to prevent damage to furniture or clothing.
- Do not use vinegar or vinegar concentrate to descale the appliance.
- Do not use citric acid to descale the appliance.

- Descale the water boiler (3) with a suitable descaling agent.
- Let the descaling agent soak in.
- Thoroughly rinse the water boiler (3) with clean water.

Disclaimer

Subject to change; specifications can be changed without further notice.

Félicitations!

Vous avez acheté un appareil Princess. Nous souhaitons vous proposer des produits de qualité associant un design raffiné et des prix accessibles. Nous espérons que vous profiterez longtemps de cet appareil.

Instructions d'utilisation

Les instructions d'utilisation ont été réunies dans la section correspondante. Familiarisez-vous avec les instructions de sécurité lorsque vous consultez les instructions d'utilisation

Instructions de sécurité

Avertissement !

- Si vous utilisez un appareil électrique, respectez les instructions de sécurité élémentaires afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'autres récipients contenant de l'eau.

- Lisez avec soin le manuel complet avant utilisation.
- Ce manuel décrit l'utilisation prévue. L'emploi de tout accessoire ou la réalisation de toute opération avec cet appareil autres que ceux recommandés est une source potentielle de blessures.
- Conservez ce manuel pour référence future.
- Les enfants doivent toujours être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'emploi de cet appareil par des enfants ou des personnes présentant un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires est potentiellement dangereux. Les personnes responsables de leur sécurité doivent leur fournir des instructions explicites voire les surveiller pour utiliser l'appareil.
- Cet appareil est destiné à un usage à l'intérieur et pour des applications similaires comme les zones de cuisine dans une boutique, un bureau ou autre environnement ; les fermes ; la clientèle des hôtels, motels et autres environnements résidentiels ; et les Bed & Breakfast.

Utilisation

- Faites attention en utilisant l'appareil.
- Attention aux pièces chaudes. Les surfaces accessibles de l'appareil peuvent devenir très chaudes pendant l'utilisation. Touchez seulement la poignée si les surfaces accessibles sont chaudes.
- Protégez toujours l'appareil de l'eau et d'une humidité excessive.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées. N'employez pas l'appareil si vous êtes pieds nus.
- Guidez avec soin le cordon d'alimentation pour vous assurer qu'il ne pend pas sur le bord d'un plan de travail et qu'il ne peut pas être happé ou faire trébucher quelqu'un accidentellement.
- Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation pour débrancher la fiche secteur du secteur. Maintenez le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile et des bords tranchants.
- Ne retirez aucune pièce ou accessoire lorsque la fiche secteur est branchée sur le secteur. Débranchez toujours d'abord la fiche secteur du secteur
- Si le cordon d'alimentation est endommagé pendant l'utilisation, débranchez immédiatement la fiche secteur du secteur. Ne touchez pas le cordon d'alimentation avant d'avoir débranché la fiche secteur du secteur.
- Débranchez la fiche secteur du secteur lorsque l'appareil n'est pas utilisé, avant le montage ou le démontage de même qu'avant le nettoyage ou l'entretien.

Sécurité des tiers

- Ne laissez jamais aucun enfant ou aucune personne non familiarisée avec ces instructions utiliser cet appareil.

- Ne laissez aucun enfant ou animal s'approcher de la zone de travail. Ne laissez aucun enfant ou animal toucher l'appareil ou le cordon d'alimentation. Redoublez de vigilance lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'enfants.

Après utilisation

- Débranchez la fiche secteur du secteur et laissez l'appareil refroidir avant de le laisser sans surveillance et avant de remplacer, de nettoyer ou d'inspecter l'une quelconque de ses pièces.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec lorsqu'il n'est pas utilisé. Assurez-vous que les enfants ne puissent pas accéder aux appareils rangés.

Inspection et réparations

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez qu'il n'est pas endommagé et qu'aucune pièce n'est défectueuse. Vérifiez si l'appareil présente des pièces cassées, des boutons endommagés ou d'autres dégâts susceptibles d'affecter son fonctionnement.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce est endommagée ou défectueuse.
- Faites réparer ou remplacer toute pièce endommagée ou défectueuse par un réparateur agréé.
- N'essayez jamais d'enlever ou de changer des pièces autres que celles spécifiées dans ce manuel.
- Avant utilisation, vérifiez si le cordon d'alimentation est usé ou endommagé.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé ou défectueux. Si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé ou défectueux, il doit être remplacé par le fabricant ou par un réparateur agréé.

Instructions de sécurité pour les bouilloires

- Avant toute utilisation, vérifiez que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Connectez l'appareil à une prise murale mise à la terre. Si nécessaire, vous pouvez utiliser une rallonge d'un diamètre adapté (au moins 3 x 1 mm^2).
- Pour maximiser la protection, installez un dispositif de courant résiduel (RCD) présentant une intensité de service résiduelle nominale inférieure ou égale à 30 mA.
- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec une minuterie externe ou un système de télécommande séparé.
- Assurez-vous que l'eau ne peut pas s'infiltrer dans les contacts de prise du cordon d'alimentation et de la rallonge.
- Déroulez toujours complètement le cordon d'alimentation et la rallonge.
- Placez l'appareil sur une surface plane et stable.

Attention !

- N'utilisez pas la bouilloire sur un plan incliné.
- Placez l'appareil sur une surface résistante à la chaleur et aux projections.
- Assurez-vous que l'appareil dispose d'un dégagement suffisant pour que la chaleur se dissipe tout en assurant une ventilation satisfaisante.
- Ne couvrez pas l'appareil.
- Assurez-vous que l'appareil n'entre en contact avec aucune matière inflammable.
- Maintenez l'appareil à l'écart des sources de chaleur.
- Utilisez l'appareil uniquement avec la base fournie.
- Mettez l'appareil en marche uniquement lorsque l'élément chauffant est complètement immergé sous l'eau.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en marche.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou autres liquides. Si l'appareil est plongé dans l'eau ou d'autres liquides, ne retirez pas l'appareil avec vos mains. Débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise murale. Si l'appareil est plongé dans l'eau ou autre liquide, ne l'utilisez pas à nouveau.

Description (fig. A)

Votre bouilloire 232613/232614 Princess a été conçue pour faire bouillir de l'eau. L'appareil n'est pas prévu pour faire bouillir d'autres liquides que l'eau. L'appareil est réservé à un usage domestique.

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Témoin marche/arrêt
3. Bouilloire
4. Indicateur de niveau d'eau
5. Couvercle
6. Bouton de déblocage du couvercle
7. Poignée
8. Base

Utilisation initiale

Préparation (fig. A & B)

- Nettoyez l'appareil.
  Voir "Nettoyage et entretien".

Avertissement !

- Avant la première utilisation, remplissez complètement la bouilloire d'eau sans utiliser l'eau à des fins de consommation ou autres.
- Remplissez la bouilloire (3) avec de l'eau jusqu'au repère maximum sur l'indicateur de niveau d'eau (4).
- Faites bouillir l'eau.
  Consultez la section "Faire bouillir l'eau".
- Videz la bouilloire (3).

Utilisation

Faire bouillir l'eau (fig. A & B)

Avertissement !

- Avant de remplir la bouilloire, retirez-la toujours de sa base.
- Utilisez uniquement de l'eau du robinet pour remplir la bouilloire.
- Assurez-vous toujours que le niveau d'eau est entre les repères minimum et maximum de l'indicateur de niveau d'eau (fig. A). Si le niveau d'eau est sous le repère minimum, la bouilloire fonctionne à sec.
  Si le niveau d'eau est au-dessus du repère maximum, la bouilloire va déborder et de l'eau chaude être projetée à l'extérieur.
- Ne retirez pas la bouilloire de sa base tant que l'appareil n'est pas hors tension.

- Placez l'appareil sur une surface plane et stable.
- Retirez la bouilloire (3) de sa base (7).
- Ouvrez le couvercle (5) en appuyant sur le bouton de déblocage de couvercle (6).
- Remplissez la bouilloire (3) avec de l'eau.
- Placez la bouilloire (3) sur sa base (7).
- Insérez la fiche secteur dans la prise murale.
- Pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (1).
  Le témoin marche/arrêt (2) s'allume.
  L'appareil commence à faire bouillir l'eau.
- Pour arrêter le processus, retirez la fiche secteur de la prise murale.
- Si le processus est terminé, l'appareil s'arrête automatiquement.
  Le témoin marche/arrêt (2) s'éteint.

Nettoyage et entretien

Avertissement !

- Avant le nettoyage ou l'entretien, retirez la fiche secteur de la prise murale et attendez que l'appareil refroidisse.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou autres liquides.

Attention !

- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des objets coupants.

- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide.
- Nettoyez la base à l'aide d'un chiffon propre et sec.

Détartrage de l’appareil (fig. A)

L’appareil doit être détartré toutes les 25 utilisations. Si l’appareil doit être détartré, utilisez un détartrant adapté. Des agents détartrants spéciaux sont disponibles auprès de notre station d’entretien.

Remarque : Princess décline toute responsabilité pour tout dommage occasionné par les agents détartrants. Les dommages causés par l’absence de détartrage régulier de l’appareil ne sont pas couverts par la garantie.

Avertissement !

- Avant son détartrage, arrêtez toujours l’appareil, débranchez la fiche secteur de la prise murale et attendez que l’appareil refroidisse.
- Ne plongez pas l’appareil dans l’eau ou autres liquides.

Attention !

- Attention lors du détartrage de l’appareil à ne pas endommager le mobilier ou les vêtements.
- N’utilisez ni vinaigre, ni concentré de vinaigre pour détartrer l’appareil.
- N’utilisez pas d’acide citrique pour détartrer l’appareil.

- Détartrez la bouilloire (3) avec un agent détartrant adapté.
- Laissez l’agent détartrant agir.
- Rincez soigneusement la bouilloire (3) avec de l’eau propre.

Clause de non responsabilité

Sous réserve de modifications ;
les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

DE

Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben ein Princess Gerät erworben. Unser Ziel ist es, Qualitätsprodukte mit einem geschmackvollen Design zu einem erschwinglichen Preis anzubieten. Wir hoffen, dass Sie viele Jahre Gefallen an diesem Gerät finden.

Bedienungsanleitung

Die Bedienungsanleitung wurde im entsprechenden Abschnitt zusammengestellt. Machen Sie sich mit den Sicherheitsanweisungen vertraut, wenn Sie die Bedienungsanleitung lesen.

Sicherheitsanweisungen

Achtung!

- Beim Gebrauch von netzbetriebenen Geräten müssen stets die grundsätzlichen Sicherheitsanweisungen befolgt werden, um die Gefahr von Bränden, Stromschlägen und Personenverletzungen zu verringern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Bassins oder anderen Wasserbehältern.

- Lesen Sie das gesamte Handbuch vor dem Gebrauch sorgfältig durch.
- Der bestimmungsgemäße Gebrauch ist in diesem Handbuch beschrieben. Der Gebrauch von nicht empfohlenem Zubehör oder das Ausführen von anderen als den für dieses Gerät empfohlenen Arbeiten kann gefährlich sein und zu Personenverletzungen führen.
- Bewahren Sie dieses Handbuch zur künftigen Bezugnahme auf.
- Kinder müssen stets beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Benutzung des Geräts durch Kinder oder durch Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen, geistigen oder motorischen Fähigkeiten oder ohne das erforderliche Wissen und die nötige Erfahrung kann gefährlich sein! Die für die Sicherheit verantwortlichen Personen müssen klare Anweisungen geben oder den Gebrauch des Geräts beaufsichtigen.
- Dieses Gerät darf nur in geschlossenen Räumen und ähnlichen Anwendungen wie in Personalküchenbereichen von Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen, in Gutshäusern und von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnbereichen zum Schlafen und Frühstücken verwendet werden.

Gebrauch

- Gehen Sie beim Gebrauch des Geräts stets vorsichtig vor.
- Vorsicht vor heißen Teilen. Die zugänglichen Oberflächen des Geräts können beim Gebrauch sehr heiß werden. Fassen Sie nur den Handgriff an, wenn die zugänglichen Flächen heiß sind.
- Schützen Sie das Gerät stets vor Wasser oder übermäßiger Feuchtigkeit.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit nassen Händen. Betreiben Sie das Gerät nicht barfuß.
- Führen Sie das Netzkabel vorsichtig, um sicherzustellen, dass es nicht an der Kante einer Arbeitsplatte hängen bleibt und nicht versehentlich daran gezogen oder darüber gestolpert wird.
- Ziehen Sie niemals am Netzkabel, um den Netzstecker aus der Wandsteckdose zu ziehen. Halten Sie das Netzkabel von Hitzequellen, Öl und scharfen Kanten fern.
- Entfernen Sie kein Teil und kein Zubehör, solange der Netzstecker noch mit der Wandsteckdose verbunden ist. Ziehen Sie stets zunächst den Netzstecker aus der Wandsteckdose.
- Wird das Netzkabel beim Gebrauch beschädigt, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Wandsteckdose. Berühren Sie das Netzkabel nicht, solange der Netzstecker noch nicht aus der Wandsteckdose gezogen wurde.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose, wenn das Gerät nicht gebraucht wird, sowie vor der Zerlegung bzw. dem Zusammenbau und vor der Reinigung und Wartung.

Sicherheit Anderer

- Lassen Sie das Gerät nicht von Kindern oder anderen Personen benutzen, die mit dieser Bedienungsanleitung nicht vertraut sind.
- Lassen Sie keine Kinder oder Tiere in die Nähe des Arbeitsbereichs kommen. Lassen Sie keine Kinder oder Tiere das Gerät oder das Netzkabel berühren. Wird das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet, ist eine strenge Aufsicht erforderlich.

Nach dem Gebrauch

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es unbeaufsichtigt zurücklassen oder bevor Sie Teile des Geräts austauschen, reinigen oder überprüfen.
- Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem trockenen Ort auf. Vergewissern Sie sich, dass Kinder keinen Zugang zu den aufbewahrten Geräten haben.

Überprüfung und Reparaturen

- Prüfen Sie das Gerät vor dem Gebrauch auf beschädigte oder defekte Teile. Überprüfen Sie das Gerät auf gebrochene Teile, Schäden an den Schaltern und auf andere Zustände, die den Betrieb beeinträchtigen können.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn ein Teil beschädigt oder defekt ist.
- Lassen Sie ein beschädigtes oder defektes Teil von einem autorisierten Reparaturbetrieb reparieren oder austauschen.
- Versuchen Sie niemals, andere als in diesem Handbuch angegebene Teile zu entfernen oder auszutauschen.
- Prüfen Sie das Netzkabel vor dem Gebrauch auf Verschleiß und Beschädigung.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt ist. Ist das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt, muss das Teil vom Hersteller oder einem autorisierten Reparaturbetrieb ausgetauscht werden.

Sicherheitsanweisungen für Wasserkocher

- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch stets, dass die Netzspannung mit der Spannung auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Wandsteckdose an. Verwenden Sie nötigenfalls ein geerdetes Verlängerungskabel mit einem geeigneten Durchmesser (mindestens 3 x 1 mm^2).
- Lassen Sie als zusätzliche Schutzmaßnahme einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schutzschalter) installieren, der einen Nenn-Fehlerstrom von 30 mA nicht überschreitet.
- Das Gerät ist nicht dafür ausgelegt, von einer externen Zeitschaltuhr oder einem Fernsteuersystem betrieben zu werden.
- Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in die Steckkontakte des Netzkabels und in das Verlängerungskabel eindringen kann.
- Wickeln Sie das Netzkabel und das Verlängerungskabel stets vollständig ab.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, flache Oberfläche.

Vorsicht!

- Betreiben Sie den Wasserkocher nicht auf einer schrägen Ebene.
- Stellen Sie das Gerät auf eine hitzebeständige und spritzgeschützte Oberfläche.
- Stellen Sie sicher, dass rund um das Gerät ausreichend Platz vorhanden ist, damit die Wärme entweichen kann und eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist.
- Decken Sie das Gerät nicht ab.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit entzündlichem Material in Berührung kommt.
- Halten Sie das Gerät von Wärmequellen fern.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Gerätefuß.
- Schalten Sie das Gerät nur ein, wenn das Heizelement vollständig in Wasser eingetaucht ist.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es eingeschaltet ist.

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Falls das Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht wurde, nehmen Sie es nicht mit Ihren Händen heraus. Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Wandsteckdose. Falls das Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht wird, darf es nicht mehr verwendet werden.

Beschreibung (Abb. A)

Ihr 232613/232614 Princess Wasserkocher wurde zum Kochen von Wasser konstruiert. Das Gerät ist nicht zum Kochen von anderen Flüssigkeiten als Wasser geeignet. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch geeignet.

1. Ein-/Aus-Schalter
2. Ein-/Aus-Anzeige
3. Wasserkocher
4. Wasserstandanzeige
5. Deckel
6. Deckelfreigabeknopf
7. Handgriff
8. Gerätefuß

Erster Gebrauch

Vorbereitung (Abb. A & B)

- Reinigen Sie das Gerät. Siehe "Reinigung und Wartung".

Achtung!

- Füllen Sie den Wasserkocher vor dem Erstgebrauch mit Wasser, ohne dass Sie das Wasser danach zum Verbrauch oder anderen Zwecken verwenden.
- Füllen Sie den Wasserkocher (3) bis zur Maximalmarke auf der Wasserstandsanzeige (4) mit Wasser.
- Kochen Sie das Wasser. Siehe Abschnitt "Kochen von Wasser".
- Entleeren Sie den Wasserkocher (3).

Gebrauch

Kochen von Wasser (Abb. A & B)

Achtung!

- Nehmen Sie den Wasserkocher vor dem Füllen immer vom Gerätefuß.
- Verwenden Sie zum Füllen des Wasserkochers ausschließlich Leitungswasser.
- Vergewissern Sie sich stets, dass sich der Wasserstand zwischen der Mindest- und der Maximalmarke auf der Wasserstandsanzeige (Abb. A) befindet. Befindet sich der Wasserstand unterhalb der Mindestmarke, kocht der Wasserkocher trocken. Befindet sich der Wasserstand oberhalb der Maximalmarke, kocht der Wasserkocher über und das heiße Wasser spritzt heraus.
- Nehmen Sie den Wasserkocher erst dann vom Gerätefuß, wenn das Gerät abgeschaltet wurde.

- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, flache Oberfläche.
- Nehmen Sie den Wasserkocher (3) vom Gerätefuß (7).
- Öffnen Sie den Deckel (5) durch Druck auf den Deckelfreigabeknopf (6).
- Füllen Sie den Wasserkocher (3) mit Wasser.
- Stellen Sie den Wasserkocher (3) auf den Gerätefuß (7).
- Stecken Sie den Netzstecker in die Wandsteckdose.
- Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter (1). Die Ein-/Aus-Anzeige (2) leuchtet auf. Das Gerät beginnt, das Wasser zum Kochen zu bringen.
- Um den Vorgang zu unterbrechen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose.
- Ist der Vorgang abgeschlossen, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Die Ein-/Aus-Anzeige (2) erlischt.

Reinigung und Wartung

Achtung!
- Ziehen Sie vor der Reinigung und Wartung stets den Netzstecker aus der Wandsteckdose und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

Vorsicht!
- Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Mittel, um das Gerät zu reinigen.
- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um das Gerät zu reinigen.

- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem feuchten Lappen.
- Reinigen Sie den Gerätefuß mit einem sauberen trockenen Lappen.

Entkalken des Geräts (Abb. A)

Das Gerät muss alle 25 Einsätze entkalkt werden. Muss das Gerät entkalkt werden, verwenden Sie einen geeigneten Entkalker. Spezielle Entkalker sind bei unserem Kundendienst erhältlich.

Hinweis: Princess haftet nicht für durch Entkalker entstandene Schäden. Schäden, die durch ein nicht regelmäßiges Entkalken des Geräts entstanden sind, sind nicht von der Garantie abgedeckt.

Achtung!
- Ziehen Sie vor dem Entkalken des Geräts den Netzstecker aus der Wandsteckdose und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

Vorsicht!
- Gehen Sie beim Entkalken des Geräts vorsichtig vor, um Schäden an Möbeln oder Kleidung zu vermeiden.
- Verwenden Sie keinen Essig und kein Essigkonzentrat, um das Gerät zu entkalken.
- Verwenden Sie keine Zitronensäue, um das Gerät zu entkalken.

- Entkalken Sie den Wasserkocher (3) mit einem geeigneten Entkalker.
- Lassen Sie den Entkalker einwirken.
- Spülen Sie den Wasserkocher (3) gründlich mit sauberem Wasser.

Haftungsausschluss

Änderungen vorbehalten; die Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

DE

¡Enhorabuena!

Ha adquirido un aparato Princess. Nuestro objetivo es suministrar productos de calidad con un diseño elegante a un precio asequible. Esperamos que disfrute de este aparato durante muchos años.

Instrucciones de uso

Las instrucciones de uso se han incluido en la sección correspondiente. Familiarícese con las instrucciones de seguridad cuando consulte las instrucciones de uso.

ES

Instrucciones de seguridad

¡Advertencia!

- Cuando utilice aparatos eléctricos, siempre deben seguirse instrucciones de seguridad básicas a fin de reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas y lesiones personales.
- No utilice el aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.

- Lea detenidamente el manual íntegro antes del uso.
- En el presente manual se describe el uso previsto de este aparato. La utilización de cualquier accesorio o la realización de operaciones distintas a las recomendadas con este aparato puede provocar un riesgo de lesiones personales.
- Conserve este manual para consultas posteriores.
- Supervise siempre a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- La utilización de este aparato por niños o personas con una discapacidad física, sensorial, mental o motora o que no tengan el conocimiento y la experiencia necesarios puede provocar riesgos. Las personas responsables de su seguridad deben ofrecer instrucciones explícitas o supervisar la utilización del aparato.
- Este aparato se ha diseñado para su uso únicamente en interiores y en aplicaciones tales como zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales; granjas; por parte de clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial; así como pensiones, etc.

Uso

- Tenga siempre cuidado cuando utilice el aparato.
- Tenga cuidado con las piezas calientes. Las superficies accesibles del aparato se pueden calentar mucho durante el uso. Toque sólo la empuñadura cuando las superficies accesibles estén calientes.
- Proteja siempre el aparato del agua o de la humedad excesiva.
- No utilice el aparato con las manos mojadas. No utilice el aparato si se encuentra descalzo.
- Guíe con cuidado el cable eléctrico para asegurarse de que no cuelgue por encima del borde de una superficie de trabajo y pueda engancharse accidentalmente o tropezarse con él.
- Nunca tire del cable eléctrico para desconectar el enchufe de la red eléctrica. Mantenga el cable eléctrico alejado del calor, del aceite y de las aristas vivas.
- No quite ninguna pieza o accesorio cuando el enchufe esté conectado a la red eléctrica. Desconecte siempre primero el enchufe de la red eléctrica.
- Si el cable eléctrico resulta dañado durante el uso, desconecte inmediatamente el enchufe de la red eléctrica. No toque el cable eléctrico antes de desconectar el enchufe de la red eléctrica.
- Desconecte el enchufe de la red eléctrica cuando el aparato no esté en uso, antes del montaje o el desmontaje y antes de la limpieza y el mantenimiento.

Seguridad de otras personas

- No deje que el aparato sea utilizado por niños o por personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones de uso.

- No permita que niños ni animales se acerquen a la zona de trabajo. No permita que niños ni animales toquen el aparato ni el cable eléctrico. Es necesario estar muy atento cuando se utiliza el aparato cerca de niños.

Tras el uso

- Desconecte el enchufe de la red eléctrica y deje que se enfríe el aparato si va a dejarlo desatendido y antes de sustituir, limpiar o inspeccionar piezas del aparato.
- Almacene el aparato en un lugar seco cuando no lo utilice. Asegúrese de que los niños no tengan acceso a los aparatos almacenados.

Inspección y reparaciones

- Antes del uso, compruebe si el aparato está dañado o tiene piezas defectuosas. Inspeccione el aparato para comprobar si hay piezas rotas, interruptores dañados y otras situaciones que puedan afectar al funcionamiento.
- No utilice el aparato si hay alguna pieza dañada o defectuosa.
- Encargue al servicio técnico autorizado que repare o sustituya las piezas defectuosas o dañadas.
- Nunca intente quitar o sustituir piezas que no sean las especificadas en este manual.
- Antes del uso, compruebe si el cable eléctrico presenta desgaste o daños.
- No utilice el aparato si el cable eléctrico o el enchufe eléctrico está dañado o defectuoso. Si el cable eléctrico o el enchufe eléctrico está dañado o defectuoso, éste debe ser sustituido por el fabricante o un servicio técnico autorizado.

Instrucciones de seguridad para hervidores de agua

- Antes del uso, compruebe siempre que la tensión de red sea la misma que se indica en la placa de características del aparato.
- Conecte el aparato a un enchufe con toma de tierra. En caso necesario, utilice un cable alargador con toma de tierra de un diámetro adecuado (al menos 3 x 1 mm^2).
- Para una protección adicional, instale un dispositivo de corriente residual (DCR) con una corriente operativa residual nominal que no supere los 30 mA.
- El aparato no se ha diseñado para funcionar mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- Asegúrese de que no pueda entrar agua en los enchufes de contacto del cable eléctrico y el cable alargador.
- Desenrolle siempre totalmente el cable eléctrico y el cable alargador.
- Coloque el aparato sobre una superficie estable y plana.

¡Atención!

- No haga funcionar el hervidor de agua sobre un plano inclinado.
- Coloque el aparato sobre una superficie resistente al calor y a prueba de salpicaduras.
- Asegúrese de que haya suficiente espacio alrededor del aparato para permitir que el calor escape y ofrecer suficiente ventilación.
- No cubra el aparato.
- Asegúrese de que el aparato no entre en contacto con materiales inflamables.
- Mantenga el aparato alejado de fuentes de calor.
- Utilice el aparato únicamente con la base suministrada.
- Encienda el aparato únicamente cuando el elemento calefactor esté totalmente sumergido en agua.
- No mueva el aparato mientras esté encendido.
- No sumerja el aparato en agua ni otros líquidos. Si el aparato se sumerge en agua u otros líquidos, no saque el aparato con las manos. Retire inmediatamente el enchufe eléctrico de la toma de pared. Si el aparato se sumerge en agua u otros líquidos, no vuelva a utilizarlo.

ES

Descripción (fig. A)

El hervidor de agua Princess 232613/232614 se ha diseñado para hervir agua. El aparato no es adecuado para hervir otros líquidos que no sean agua. El aparato es adecuado sólo para uso doméstico.

1. Interruptor de encendido/apagado
2. Indicador de encendido/apagado
3. Hervidor de agua
4. Indicador de nivel de agua
5. Tapa
6. Botón de desbloqueo de la tapa
7. Empuñadura
8. Base

Uso inicial

Preparación (fig. A & B)

- Limpie el aparato.
  Consulte "Limpieza y mantenimiento".

¡Advertencia!

- Antes del primer uso, llene completamente el hervidor de agua sin usar el agua para el consumo u otros fines.
- Llene el hervidor de agua (3) con agua hasta la marca de máximo en el indicador de nivel de agua (4).
- Hierva el agua.
  Consulte la sección "Hervido de agua".
- Vacíe el hervidor de agua (3).

Uso

Hervido de agua (fig. A & B)

¡Advertencia!

- Antes de llenar el hervidor de agua, retire siempre éste de la base.
- Utilice únicamente agua del grifo para llenar el hervidor de agua.
- Asegúrese siempre de que el nivel de agua esté entre la marca de mínimo y de máximo en el indicador de nivel de agua (fig. A). Si el nivel de agua está debajo de la marca de mínimo, el hervidor de agua hervirá en seco. Si el nivel de agua está por encima de la marca de máximo, el hervidor de agua rebosará al hervir y saldrá agua despedida.
- No retire el hervidor de agua de la base hasta que el aparato se haya apagado.

- Coloque el aparato sobre una superficie estable y plana.
- Retire el hervidor de agua (3) de la base (7).
- Abra la tapa (5) pulsando el botón de desbloqueo de la tapa (6).
- Llene el hervidor de agua (3).
- Coloque el hervidor de agua (3) en la base (7).
- Inserte el enchufe eléctrico en la toma de pared.
- Para encender el aparato, pulse el interruptor de encendido/apagado (1). El indicador de encendido/apagado (2) se enciende. El aparato empieza a hervir el agua.
- Para interrumpir el proceso, retire el enchufe eléctrico de la toma de pared.
- Si el proceso ha finalizado, el aparato se desconecta automáticamente. El indicador de encendido/apagado (2) se apaga.

Limpieza y mantenimiento

¡Advertencia!

- Antes de la limpieza o el mantenimiento, retire el enchufe eléctrico de la toma de pared y espere hasta que se haya enfriado el aparato.
- No sumerja el aparato en agua ni otros líquidos.

¡Atención!

- No utilice productos de limpieza agresivos o abrasivos para limpiar el aparato.
- No utilice objetos afilados para limpiar el aparato.

- Limpie el exterior del aparato con un paño húmedo.
- Limpie la base con un paño limpio y seco.

Descalcificación del aparato (fig. A)

El aparato debe descalcificarse tras cada 25 usos. Si tiene que descalcificar el aparato, utilice un producto descalcificador adecuado. Los productos descalcificadores también se encuentran disponibles en nuestro centro de servicio técnico.

Nota: Princess no será responsable de los daños provocados por los productos descalcificadores. Los daños causados por no descalcificar periódicamente el aparato no están cubiertos por la garantía.

¡Advertencia!
- Antes de descalcificar el aparato, retire el enchufe eléctrico de la toma de pared y espere hasta que se haya enfriado el aparato.
- No sumerja el aparato en agua ni otros líquidos.

¡Atención!
- Tenga cuidado al descalcificar el aparato para evitar daños en el mobiliario o la ropa.
- No utilice vinagre ni concentrado de vinagre para descalcificar el aparato.
- No utilice ácido cítrico para descalcificar el aparato.

- Descalcifique el hervidor de agua (3) con un producto descalcificador adecuado.
- Deje en remojo el producto descalcificador.
- Aclare bien el hervidor de agua (3) con agua limpia.

Descargo de responsabilidad

Sujeto a cambios; las especificaciones pueden modificarse sin previo aviso.

Congratulazioni!

Avete acquistato un apparecchio Princess. Il nostro scopo è quello di fornire prodotti di qualità con un design gradevole, ad un prezzo interessante. Ci auguriamo che possiate usufruire di questo apparecchio per molti anni a venire.

Istruzioni per l'uso

Le istruzioni per l'uso sono state raccolte nella sezione corrispondente. Nel consultare le istruzioni per l'uso, si prega di leggere con attenzione le istruzioni per la sicurezza, imparando a conoscerle a fondo.

Istruzioni per la sicurezza

Avvertenza!

- Durante l'utilizzo di apparecchi collegati alla rete di alimentazione elettrica, seguire sempre le istruzioni di sicurezza basilari, per ridurre il rischio di incendio, scariche elettriche e lesioni personali.
- Non usare l'apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, bacinelle o altri recipienti contenenti acqua.

- Leggere attentamente l'intero manuale prima dell'uso.
- Questo manuale ne descrive l'uso previsto. L'impiego di accessori o lo svolgimento di qualsiasi operazione, con questo apparecchio, secondo modalità diverse da quelle consigliate, possono comportare un rischio di lesioni personali.
- Conservare questo manuale per poterlo consultare in futuro.
- Controllare sempre che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- L'uso dell'apparecchio da parte di bambini o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali, mentali o motorie oppure senza la necessaria pratica ed esperienza può causare rischi. Le persone responsabili per la loro sicurezza devono offrire istruzioni precise oppure supervisionare l'uso dell'apparecchio.
- L'apparecchio è progettato esclusivamente per l'uso al coperto e in applicazioni simili quali stanze adibite a cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro; fattorie; per clienti di hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale; bed and breakfast.

Uso

- Porre sempre attenzione nell'utilizzare l'apparecchio.
- Porre attenzione alle parti riscaldate. Le superfici accessibili dell'apparecchio possono diventare molto calde durante l'uso. Quando le superfici accessibili sono calde toccare esclusivamente l'impugnatura.
- Proteggere sempre l'apparecchio dal contatto con l'acqua o dall'eccessiva umidità.
- Non usare l'apparecchio con le mani bagnate. Non azionare l'apparecchio a piedi nudi.
- Accompagnare sempre con cura il cavo di alimentazione, per fare in modo che non rimanga impigliato nel bordo di sporgenze o ripiani e non possa costituire fonte di rischio di incidenti o cadute.
- Per scollegare la spina di alimentazione elettrica, non tirare mai il cavo di alimentazione. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio e spigoli taglienti.
- Non rimuovere parti o accessori se la spina di alimentazione è collegata alla rete di alimentazione. Scollegare sempre prima la spina di alimentazione dalla rete di alimentazione.
- Se il cavo di alimentazione si dovesse danneggiare durante l'uso, scollegare immediatamente la spina di alimentazione dalla rete di alimentazione. Non toccare il cavo di alimentazione prima di scollegare la spina di alimentazione dalla rete di alimentazione.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato, prima di eseguire operazioni di montaggio o smontaggio e prima di effettuare interventi di pulizia e manutenzione, scollegare sempre la spina dalla rete di alimentazione elettrica.

Sicurezza degli altri

- Impedire l'uso dell'apparecchio ai bambini o a chiunque non abbia familiarità con queste istruzioni.
- Tenere lontano dall'area di lavoro i bambini e gli animali. I bambini e gli animali non devono toccare l'apparecchio o il cavo di alimentazione. Esercitare un'attenta supervisione in caso di utilizzo dell'apparecchio in presenza di bambini.

Dopo l'uso

- Scollegare la spina dalla rete di alimentazione elettrica e lasciare raffreddare l'apparecchio prima di lasciarlo incustodito e prima di cambiare, pulire o ispezionare una parte qualsiasi dello stesso.
- Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto quando non viene utilizzato. Assicurarsi che i bambini non abbiano accesso agli apparecchi riposti.

Ispezione e riparazione

- Prima dell'uso, controllare l'apparecchio verificando che non presenti parti danneggiate o difettose. Ispezionare l'apparecchio per rilevare eventuali parti rotte, interruttori danneggiati ed altre condizioni che potrebbero influire sul suo funzionamento.
- Non usare l'apparecchio se presenta parti danneggiate o difettose.
- Fare riparare o sostituire le parti eventualmente danneggiate o difettose da un centro di assistenza autorizzato.
- Non cercare mai di rimuovere o di sostituire altre parti se non quelle specificate sul presente manuale.
- Prima dell'uso, controllare che il cavo di alimentazione non sia usurato o danneggiato.
- Non usare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati o difettosi. Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati o difettosi, devono essere sostituiti dal fabbricante o da un centro di assistenza autorizzato.

Istruzioni di sicurezza per bollitori

- Prima dell'uso, verificare sempre che la tensione di rete corrisponda alla tensione riportata sulla targhetta nominale dell'apparecchio.
- Collegare l'apparecchio a una presa a parete dotata di messa a terra. Se necessario, utilizzate un cavo di prolunga con conduttore di messa a terra di diametro adatto (almeno 3 x 1 mm^2).
- Come ulteriore protezione, installare un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua di funzionamento nominale non superiore a 30 mA.
- L'apparecchio non è previsto per essere azionato mediante timer esterno o telecomando.
- Verificare che l'acqua non penetri negli spinotti del cavo di alimentazione e del cavo di prolunga.
- Srotolare sempre completamente il cavo di alimentazione e il cavo di prolunga.
- Collocare l'apparecchio su una superficie uniforme e stabile.

Attenzione!

- Non utilizzare il bollitore su un piano inclinato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie resistente al calore e agli schizzi.
- Verificare che attorno all'apparecchio vi sia sufficiente spazio per consentire la fuoriuscita del calore e fornire un'adeguata ventilazione.
- Non coprire l'apparecchio.
- Verificare che l'apparecchio non entri in contatto con materiale infiammabile.
- Tenere l'apparecchio a distanza dalle superfici calde.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente con la base in dotazione.
- Accendere l'apparecchio esclusivamente quando l'elemento riscaldante è completamente immerso nell'acqua.
- Non spostare l'apparecchio quando è acceso.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi. Se l'apparecchio viene immerso in acqua o in altri liquidi, non rimuovere l'apparecchio con le mani.

Rimuovere immediatamente la spina di alimentazione dalla presa a parete.
Se l'apparecchio viene immerso in acqua o altri liquidi, non riutilizzare l'apparecchio.

Descrizione (fig. A)

Il bollitore 232613/232614 Princess è stato progettato per bollire l'acqua. L'apparecchio non è adatto per bollire liquidi diversi dall'acqua. L'apparecchio è adatto esclusivamente per uso domestico.

1. Interruttore di accensione/spegnimento
2. Spia acceso/spento
3. Bollitore
4. Indicatore del livello dell'acqua
5. Coperchio
6. Pulsante di sgancio del coperchio
7. Impugnatura
8. Base

Primo utilizzo

Preparazione (fig. A & B)

- Pulire l'apparecchio. Consultare la sezione "Pulizia e manutenzione".

Avvertenza!

- Prima del primo utilizzo, riempire completamente il bollitore con acqua senza utilizzarla successivamente per il consumo o altri scopi.
- Riempire il bollitore (3) con acqua fino al segno di livello massimo posto sull'indicatore del livello dell'acqua (4).
- Bollire l'acqua. Fare riferimento alla sezione "Bollire l'acqua".
- Svuotare il bollitore (3).

Uso

Bollire l'acqua (fig. A & B)

Avvertenza!

- Prima di riempire il bollitore, rimuoverlo sempre dalla base.
- Per riempire il bollitore utilizzare esclusivamente acqua di rubinetto.
- Verificare sempre che il livello dell'acqua si trovi tra il segno di livello minimo e il segno di livello massimo del relativo indicatore (fig. A). Se l'acqua si trova al disotto del segno di livello minimo, evaporerà durante la bollitura. Se l'acqua oltrepassa il segno di livello massimo, l'acqua calda nel bollitore trabocherà generando spruzzi.
- Non rimuovere il bollitore dalla base finché l'apparecchio non è stato spento.

- Collocare l'apparecchio su una superficie uniforme e stabile.
- Rimuovere il bollitore (3) dalla base (7).
- Aprire il coperchio (5) premendo il pulsante di sgancio del coperchio (6).
- Riempire il bollitore (3) con acqua.
- Collocare il bollitore (3) sulla base (7).
- Inserire la spina di alimentazione nella presa a parete.
- Per accendere l'apparecchio, premete l'interruttore di accensione/spegnimento (1). La spia acceso/spento (2) si accende. L'apparecchio inizia a bollire l'acqua.
- Per interrompere il processo, scollegare la spina di alimentazione dalla presa a parete.
- Quando il processo di bollitura è completato, l'apparecchio si spegne automaticamente. La spia acceso/spento (2) si spegne.

Pulizia e manutenzione

Avvertenza!

- Prima di eseguire interventi di pulizia e manutenzione, rimuovere la spina di alimentazione dalla presa a parete e attendere che l'apparecchio si raffreddi.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Attenzione!

- Per pulire l'apparecchio non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi.
- Non utilizzare oggetti affilati per pulire l'apparecchio.

- Pulire l'esterno dell'apparecchio con un panno umido.
- Pulire la base con un panno pulito e asciutto.

Decalcificare l’apparecchio (fig. A)

L’apparecchio deve essere decalcificato ogni 25 utilizzi. Se è necessario decalcificare l’apparecchio, utilizzare un agente decalcificante adatto. Speciali agenti decalcificanti sono disponibili presso il centro assistenza.

Nota: Princess declina ogni responsabilità per eventuali danni causati dagli agenti decalcificanti. I danni causati dalla mancata decalcificazione dell’apparecchio non sono coperti dalla garanzia.

Avvertenza!

- Prima di decalcificare l’apparecchio, staccare la spina di alimentazione dalla presa elettrica a parete e attendere che l’apparecchio si raffreddi.
- Non immergere l’apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Attenzione!

- Durante la procedura di decalcificazione porre estrema attenzione per evitare danni agli arredi o agli indumenti.
- Non utilizzare aceto o aceto concentrato per decalcificare l’apparecchio.
- Non utilizzare acido citrico per decalcificare l’apparecchio.

- Decalcificare il bollitore (3) con un agente decalcificante adatto.
- Lasciare assorbire l’agente decalcificante.
- Sciacquare a fondo il bollitore (3) con acqua pulita.

Clausola di esclusione della responsabilità

Soggetto a modifica; le specifiche possono subire variazioni senza preavviso.

Gratulerar!

Du har valt en apparat från Princess. Vårt mål är att kunna erbjuda kvalitetsprodukter med en smakfull design till ett överkomligt pris. Vi hoppas att du kommer att ha glädje av denna produkt i många år.

Anvisningar för användning

Anvisningarna för användning har sammanställts i motsvarande avsnitt. Gör dig hemmastadd med säkerhetsanvisningarna när du tar hjälp av bruksanvisningarna.

Säkerhetsanvisningar

Varning!

- Vid användning av nätmatade apparater, måste man alltid följa säkerhetsanvisningarna för att minska risken för brand, elektriska stötar och personskador.
- Använd inte apparaten nära badkar, duschar, bassänger eller andra kärl som innehåller vatten.

- Läs noggrant igenom hela handboken före användning.
- Den avsedda användningen beskrivs i denna handbok. Användning av varje tillbehör eller användning av varje funktion i denna apparat andra än de rekommenderade kan innebära risk för personskador.
- Behåll denna handbok för framtida behov.
- Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Om barn eller personer med fysiska, sensoriska, mentala eller motoriska problem eller personer som saknar erfarenhet och kunskap använder apparaten kan det innebära risker. Personer som ansvarar för deras säkerhet bör ge uttryckliga anvisningar eller övervaka användningen av apparaten.
- Denna apparat är avsedd att endast användas inomhus och liknande tillämpningar som personalköka i affärer, kontor och andra arbetsmiljöer; bondgårdar; av kunder på hotell, motell och andra miljöer av bostadstyp; miljöer av typen ”rum och frukost”.

Användning

- Var försiktig vid användning av apparaten.
- Akta dig för heta delar. Apparatens åtkomliga ytor kan bli mycket heta vid användning. Vidrör endast handtagen när de åtkomliga ytorna är heta.
- Skydda alltid apparaten från vatten eller hög fuktighet.
- Använd inte apparaten om händerna är våta. Använd inte apparaten om du är barfota.
- Dra nätkabeln med omtanke så att den inte hänger över vassa kanter och så att den inte kan fastna av misstag eller trampas på.
- Dra aldrig i nätkabeln när du ska lossa nätkontakten från nätuttaget. Håll nätkabeln borta från hetta, olja och skarpa kanter.
- Ta inte bort någon del eller något tillbehör när nätkontakten är ansluten till nätuttaget. Lossa alltid först nätkontakten från nätuttaget.
- Om nätkabeln skulle skadas, dra då omedelbart ut nätkontakten ur nätuttaget. Ta aldrig i nätkabeln innan du dragit ut nätkontakten från nätuttaget.
- Lossa nätkontakten från nätuttaget när apparaten inte används, före montering eller demontering och före rengöring och underhåll.

Säkerhet för andra

- Låt inte barn eller personer som inte är insatta i anvisningarna använda apparaten.
- Låt inte barn eller djur komma nära arbetsytan. Låt inte barn eller djur vidröra apparaten eller nätkabeln. Noggrann övervakning är nödvändig när apparaten används i närheten av barn.

Efter användning

- Lossa nätkontakten från nätuttaget och låt apparaten svalna innan den lämnas obevakad och före utbyte, rengöring eller inspektion av någon del av apparaten.
- Förvara apparaten på en torr plats när den inte används. Se till att barn inte kommer åt förvarade apparater.

Inspektion och reparation

- Före användning, kontrollera apparaten med avseende på skadade eller defekta delar. Kontrollera apparaten med avseende på trasiga delar, skador på strömbrytare och andra förhållanden som kan påverka funktionen.
- Använd inte apparaten om någon del är skadad eller defekt.
- Låt varje skadad eller defekt del repareras eller bytas ut av en behörig reparatör.
- Försök aldrig avlägsna eller byta ut någon del annan än de som specificeras i denna handbok.
- Före användning, kontrollera nätkabeln med avseende på nötning och skador.
- Använd inte apparaten om nätkabeln eller nätkontakten är skadad eller defekt. Om nätkabeln eller nätkontakten är skadad eller defekt, måste den bytas av tillverkaren eller behörig serviceverkstad.

Säkerhetsanvisningar för vattenkokare

- Före användning, kontrollera alltid att spänningen i det använda nätuttaget överensstämmer med den som anges på märkplåten.
- Anslut apparaten till ett jordat vägguttag. Om nödvändigt, använd en jordad förlängningskabel med lämplig diameter (minst 3 x 1 mm^2).
- För ytterligare skydd, installera en jordfelsbrytare med en nominell felström som inte överskrider 30 mA.
- Apparaten är inte avsedd att användas med hjälp av en yttre timer eller separat fjärrstyrningssystem.
- Kontrollera att vatten inte kan komma in i kontaktstiften på nätkabeln eller förlängningskabeln.
- Nysta alltid upp nätkabeln och förlängningskabeln helt.
- Placera apparaten på ett plant och stabilt underlag.

Försiktig!

- Hantera inte vattenkokaren på ett lutande underlag.
- Placera apparaten på ett värmebeständigt och vattensäkert underlag.
- Kontrollera att det finns tillräckligt med fritt utrymme runt apparaten så att värmen kan ledas bort och ge tillräcklig ventilation.
- Täck inte över apparaten.
- Kontrollera att apparaten inte kommer i kontakt med lättantändliga material.
- Håll apparaten borta från värmekällor.
- Använd apparaten bara tillsammans med den medföljande sockeln.
- Slå på apparaten bara när värmeelementet är helt nedsänkt i vatten.
- Förflytta aldrig apparaten medan den är i gång.
- Sänk inte ned apparaten i vatten eller någon annan vätska. Om apparaten hamnar i vatten eller någon annan vätska får inte apparaten tas bort med händerna. Dra omedelbart ut nätkontakten från vägguttaget. Om apparaten hamnar under vatten eller någon annan vätska får den inte användas igen.

Beskrivning (fig. A)

Din vattenkokare 232613/232614 Princess har konstruerats för kokning av vatten. Apparaten lämpar sig inte för kokning av andra vätskor än vatten. Apparaten är endast lämpad för hushållsbruk.

1. På/av-brytare
2. På/av-indikator
3. Vattenkokare
4. Vattennivåindikator
5. Lock
6. Frigöringsknapp för locket
7. Handtag
8. Sockel

Första användningen

Förberedelser (fig. A & B)

- Rengöra apparaten.
  Se ”Rengöring och underhåll”.

Varning!

- Före första användningen, fyll vattenkokaren helt med vatten utan att använda vattnet för förbrukning eller andra syften.
- Fyll vattenkokaren (3) med vatten upp till max-markeringen på vattennivåindikatorn (4).
- Koka vattnet.
  Se avsnittet ”Kokning av vatten”.
- Töm vattenkokaren (3).

Användning

Kokning av vatten (fig. A & B)

Varning!

- Ta alltid bort vattenkokaren från sockeln innan du fyller den med vatten.
- Fyll endast på vattenbehållaren med kranvatten.
- Kontrollera att vattennivån ligger mellan min- och max-markeringarna på vattennivåindikatorn (fig. A).
  Om vattennivån är under min-markeringen, kommer vattenkokaren att koka torrt.
  Om vattennivån är över max-markeringen, kommer vattenkokaren att koka över och hett vatten kommer att spruta ut.
- Ta inte bort vattenkokaren från sockeln förrän apparaten har stängts av.

- Placera apparaten på ett plant och stabilt underlag.
- Ta bort vattenkokaren (3) från sockeln (7).
- Öppna locket (5) genom att in trycka på frigöringsknappen (6).
- Fyll vattenkokaren (3) med vatten.
- Placera vattenkokaren (3) på sockeln (7).
- Anslut nätkontakten till vägguttaget.
- För att slå på apparaten, tryck på strömbrytaren (1). På/av-indikatorn (2) tänds. Apparaten börjar koka vattnet.
- Stäng av apparaten genom att dra ut nätkontakten från vägguttaget.
- När processen är klar, stängs apparaten av automatiskt. På/av-indikatorn (2) släcks.

Rengöring och underhåll

Varning!

- Före varje rengöring eller underhåll, dra ut nätkontakten från vägguttaget och vänta tills apparaten har svalnat.
- Sänk inte ned apparaten i vatten eller någon annan vätska.

Försiktig!

- Använd inte aggressiva eller slipande rengöringsmedel vid rengöring av apparaten.
- Använd inte vassa föremål till att rengöra apparaten.

- Rengör apparatens utsida med en fuktig trasa.
- Rengör sockeln med en ren, torr trasa.

Avkalkning av apparaten (fig. A)

Apparaten måste avkalkas efter var 25:e användning. Om apparaten måste avkalkas, använd då ett lämpligt avkalkningsmedel. Lämpligt avkalkningsmedel finns tillgängligt på vår serviceverkstad.

Obs: Princess påtar sig inget ansvar för skador orsakade av avkalkningsmedel. Skador orsakade av bristande avkalkning av apparaten täcks inte av garantin.

Varning!

- Före avkalkning av apparaten, dra ut nätkontakten från vägguttaget och vänta tills apparaten har svalnat.
- Sänk inte ned apparaten i vatten eller någon annan vätska.

Försiktig!

- Var försiktig vid avkalkning av apparaten för att förhindra skador på möbler och kläder.
- Använd inte vinäger eller vinägerkoncentrat vid avkalkning av apparaten.
- Använd inte citronsyra till avkalkning av apparaten.

SV

- Avkalka vattenkokaren (3) med ett lämpligt avkalkningsmedel.
- Låt avkalkningsmedlet sugas in.
- Skölj vattenkokaren (3) noggrant med rent vatten.

Friskrivning

Specifikationer kan bli föremål för ändringar utan föregående meddelande.

Tillykke!

Du har købt et Princess apparat. Vi bestræber os på at levere kvalitetsprodukter med et stilfuldt design til en overkommelig pris.
Vi håber, du vil få glæde af dette apparat i mange år.

Brugsanvisning

Brugsanvisningen er blevet inddelt i de tilsvarende afsnit. Gør dig bekendt med sikkerhedsinstruktionerne, når du læser brugsanvisningen.

Sikkerhedsinstruktioner

Advarsel!

- Når du bruger eldrevne apparater, skal de grundlæggende sikkerhedsinstruktioner altid følges, for at nedsætte risikoen for brand, elektrisk stød og personskader.
- Undlad at anvende apparatet nær badekar, brusere, vaske eller andre beholdere, som indeholder vand.

- Læs hele brugsanvisningen omhyggeligt før brug.
- Den påtænkte anvendelse er beskrevet i denne håndbog. Anvendelse af tilbehør, eller en af dette apparats funktioners ydeevne, udover hvad der er anbefalet, kan medføre risiko for personskade.
- Opbevar denne håndbog for senere brug.
- Der skal være opsyn med børn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Anvendelsen af dette apparat af børn eller personer med fysiske, sansemæssige, mentale eller motoriske handicap eller med mangel på den nødvendige viden og erfaring kan forårsage ulykker. Personer, som er ansvarlige for deres sikkerhed, skal give udtrykkelige instruktioner eller overvåge anvendelsen af apparatet.
- Dette apparat er beregnet til kun at blive brugt indenfor til anvendelse i køkkenområder i butikker, kontorer eller på andre arbejdspladser, i hytter, af kunder på hoteller, moteller eller andre beboelsesområder såvel som i bed & breakfast.

Anvendelse

- Vær altid forsigtig under brug af apparatet.
- Vær opmærksom på varme dele. De tilgængelige overflader på apparatet kan blive meget varme under brug. Berør kun håndtaget, hvis de tilgængelige overflader er varme.
- Apparatet skal altid beskyttes mod vand eller høj fugtighed.
- Apparatet må ikke betjenes med våde hænder. Apparatet må ikke betjenes, hvis du er barfodet.
- Hold øje med netledningen, og sørg for, at den ikke hænger over kanten af bordpladen, og at den ikke sætter sig i klemme eller bliver snublet over.
- Træk ikke i netledningen for at koble netstikket fra strømforsyningen. Hold netledningen væk fra varme, olie og skarpe kanter.
- Fjern ikke dele eller tilbehør, når netstikket er koblet til strømforsyningen. Netstikket skal altid først tages ud af strømforsyningen.
- Hvis netledningen bliver beskadiget under brug, skal netstikket straks kobles fra strømforsyningen. Netledningen må ikke berøres, før netstikket er koblet fra strømforsyningen.
- Når apparatet ikke anvendes, skal netstikket tages ud af strømforsyningen, inden det monteres eller afmonteres, og inden det rengøres og vedligeholdes.

Andres sikkerhed

- Børn eller andre personer, som ikke er bekendt med disse instruktioner, må ikke bruge apparatet.
- Lad aldrig børn eller dyr komme i nærheden af arbejdsområdet. Lad aldrig børn eller dyr berøre apparatet eller netledningen. Stærkt opsyn er nødvendigt, når apparatet anvendes i nærheden af børn.

Efter brug

- Tag netstikket ud af strømforsyningen og lad apparatet køle af, inden det efterlades uden opsyn, og inden nogen af apparatets dele udskiftes, rengøres eller undersøges.

DA

- Når apparatet ikke anvendes, skal det opbevares på et tørt sted. Sørg for, at børn ikke har adgang til opbevarede apparater.

Eftersyn og reparationer

- Inden apparatet anvendes, skal det kontrolleres for beskadigede eller defekte dele. Undersøg apparatet for beskadigede dele, afbrydere og andre forhold, som kan påvirke driften.
- Brug ikke apparatet, hvis nogen dele er beskadigede eller defekte.
- Eventuelt beskadigede eller defekte dele skal repareres eller udskiftes af en autoriseret reparatør.
- Forsøg aldrig på at fjerne eller udskifte dele, som ikke er nævnt i denne håndbog.
- Inden apparatet anvendes, skal netledningen kontrolleres for slitage.
- Brug ikke apparatet, hvis netledningen eller netstikket er beskadiget eller defekt. Hvis netledningen eller netstikket er beskadiget eller defekt, skal det udskiftes af producenten eller en autoriseret reparatør.

Sikkerhedsinstruktioner for vandkogere

- Før brug skal det altid kontrolleres, at strømspændingen svarer til spændingen på apparatets typeskilt.
- Tilslut apparatet til en stikkontakt med jordforbindelse. Om nødvendigt kan en forlængerledning med jordforbindelse, og en passende diameter (mindst 3 x 1 mm^2) anvendes.
- For yderligere beskyttelse så monter en reststrømafbryder (RCD) med en nominel reststrøm, som ikke overstiger 30 mA.
- Apparatet er ikke beregnet til brug med ekstern timer eller et separat fjernbetjeningssystem.
- Sørg for, at der ikke kan komme vand ind i netledningen og forlængerledningen.
- Rul altid netledningen og forlængerledningen helt ud.
- Sæt apparatet på en stabil flad overflade.

Forsigtig!

- Anvend ikke vandkogeren på en skrå flade.
- Sæt apparatet på en varmeafvisende og vandafvisende overflade.
- Sørg for, at der er tilstrækkelig plads rundt om apparatet, så den varme luft kan slippe ud og give tilstrækkelig ventilation.
- Undlad at dække apparatet til.
- Sørg for, at apparatet ikke kommer i kontakt med letantændelige materialer.
- Hold apparatet væk fra varmekilder.
- Anvend kun apparatet sammen med den medfølgende fod.
- Tænd kun for apparatet, når varmeelementet er helt neddykket i vand.
- Apparatet må ikke flyttes, når det er tændt.
- Sænk ikke apparatet ned i vand eller andre væsker. Hvis apparatet er sænket ned i vand eller andre væsker, fjern ikke apparatet med hænderne. Tag straks netstikket ud af stikkontakten.
  Hvis apparatet er sænket ned i vand eller andre væsker, bør det ikke anvendes igen.

Beskrivelse (fig. A)

Din 232613/232614 Princess vandkoger er konstrueret til at koge vand. Apparatet er ikke beregnet til at koge andre væsker end vand. Apparatet er kun beregnet til hjemmebrug.

1. Tænd/sluk-kontakt
2. Tænd/sluk-indikator
3. Vandkoger
4. Vandniveauindikator
5. Låg
6. Udløserknap til låg
7. Håndgreb
8. Fod

Indledende brug

Forberedelse (fig. A & B)

- Rengør apparatet.
  Se ”Rengøring og vedligeholdelse”.

Advarsel!

- Før første anvendelse skal vandkogeren fyldes helt med vand, som så ikke skal anvendes til forbrug eller til andre formål.

DA

- Fyld vandkogeren (3) med vand op til maksimummærket på vandniveauindikatoren (4).
- Kog vandet. Se afsnittet ”Kogning af vand”.
- Tøm vandkogeren (3).

Anvendelse

Kogning af vand (fig. A & B)

Advarsel!

- Før der fyldes vand på vandkogeren, skal vandkogeren altid fjernes fra foden.
- Fyld kun postevand på vandkogeren.
- Sørg altid for, at vandniveauet er mellem minimumsmærket og maksimummærket på vandniveauindikatoren (fig. A). Hvis vandniveauet er under minimumsmærket vil vandkogeren koge tør. Hvis vandniveauet er over maksimumsmærket vil vandkogeren koge over, og der vil sprøjte varmt vand ud.
- Fjern ikke vandkogeren fra foden indtil apparatet er slukket.

- Sæt apparatet på en stabil flad overflade.
- Fjern vandkogeren (3) fra foden (7).
- Tryk på udløserknappen (6) for at åbne låget (5).
- Fyld vandkogeren (3) med vand.
- Sæt vandkogeren (3) på foden (7).
- Sæt netstikket i stikkontakten.
- For at tænde apparatet, tryk på tænd/sluk-kontakten (1). Tænd/sluk-indikatoren (2) tænder. Apparatet begynder at koge vandet.
- Træk netstikket ud af stikkontakten for at afbryde processen.
- Når processen er fuldført, slukker apparatet automatisk. Tænd/sluk-indikatoren (2) slukker.

Rengøring og vedligeholdelse

Advarsel!

- Fjern netstikket fra stikkontakten og vent, indtil apparatet er kølet af, før rengøring og vedligeholdelse.
- Sænk ikke apparatet ned i vand eller andre væsker.

Forsigtig!

- Brug ikke aggressive eller slibende rengøringsmidler for at rengøre apparatet.
- Brug ikke skarpe objekter for at rengøre apparatet.

- Rengør ydersiden af apparatet med en fugtig klud.
- Rengør foden med en ren tør klud.

Afkalkning af apparatet (fig. A)

Apparatet skal afkalkes efter hver 25. anvendelse. Hvis apparatet skal afkalkes, så brug et passende afkalkningsmiddel. Særlige afkalkningsmidler kan fås hos vores servicestationer.

Bemærk: Princess er ikke ansvarlig for nogen skader forårsaget af afkalkningsmidler. Skader forårsaget af, at apparatet ikke afkalkes ofte nok, dækkes ikke af garantien.

Advarsel!

- Før afkalkning af apparatet, skal netstikket tages ud af stikkontakten. Vent, indtil apparatet er kølet af.
- Sænk ikke apparatet ned i vand eller andre væsker.

Forsigtig!

- Vær forsigtig, når du afkalker apparatet, så du ikke beskadiger møbler eller tøj.
- Brug ikke eddike eller eddikekoncentrat til at afkalke apparatet.
- Brug ikke citronsyre til at afkalke apparatet.

- Afkalk vandkogeren (3) med et passende afkalkningsmiddel.
- Lad afkalkningsmidlet virke.
- Skyl vandkogeren (3) grundigt med rent vand.

Ansvarsfraskrivelse

Afhængig af ændringer; specifikationerne kan ændres uden forudgående varsel.

DA

Gratulerer!

Du har kjøpt et Princess-apparat. Målet vårt er å produsere kvalitetsprodukter med smakfull design til en rimelig pris. Vi håper du vil glede deg over dette apparatet i mange år.

Bruksanvisning

Bruksanvisningene er samlet i den tilsvarende delen. Gjør deg kjent med sikkerhets-instruksjonene når du leser bruksanvisningen.

Sikkerhetsinstruksjoner

Advarsel!

- Når du bruker strømdrevne apparater, må du alltid følge de grunnleggende sikkerhetsinstruksjonene for å redusere risikoen for brann, elektrisk støt og personskader.
- Ikke bruk apparatet i nærheten av badekar, dusj, servant eller annet som inneholder vann.

- Les hele bruksanvisningen før bruk.
- Tiltenkt bruk er beskrevet i denne bruksanvisningen. Bruk av tilbehør eller annen bruk av apparatet enn det som er tiltenkt, kan forårsake risiko for personskader.
- Ta vare på denne bruksanvisningen for fremtidig referanse.
- Pass alltid på at barna ikke leker med apparatet.
- Det kan oppstå farlige situasjoner hvis dette apparatet brukes av barn eller personer med fysisk, følelsesmessig eller motorisk funksjonshemming, eller som mangler nødvendig kunnskap eller erfaring. Personer som har ansvar for disse menneskenes sikkerhet, må gi tydelige instruksjoner eller overvåke bruken av apparatet.
- Dette apparatet er kun beregnet på innendørs bruk og lignende, som i de ansattes kjøkken i forretninger, kontorer eller på andre arbeidsplasser, på gårder, for gjester på hoteller, moteller og andre overnattingssteder.

Bruk

- Vær alltid forsiktig når du bruker apparatet.
- Pass på varme deler. De tilgjengelige overflatene av apparatet kan bli svært varme under bruk. Bruk kun håndtaket når de tilgjengelige overflate er varm.
- Beskytt alltid apparatet mot vann eller høy fuktighet.
- Ikke bruk apparatet med våte hender. Ikke bruk apparatet når du er barbent.
- Håndter strømledningen forsiktig slik at den ikke henger over kanten på arbeidsplaten slik at man kan bli hengende fast eller snuble i den.
- Trekk aldri i strømledningen for å dra støpselet ut av stikkontakten. Hold strømledningen unna varme, olje og skarpe kanter.
- Ikke fjern deler eller tilbehør når støpselet sitter i stikkontakten. Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten først.
- Dersom strømledningen blir skadet under bruk, trekk umiddelbart støpselet ut av stikkontakten. Ikke berør strømledningen før du drar støpselet ut av stikkontakten.
- Trekk støpselet ut av stikkontakten når apparatet ikke er i bruk, før montering eller demontering og før rengjøring og vedlikehold.

Andre personers sikkerhet

- La aldri barn eller personer som ikke har lest denne bruksanvisningen, bruke apparatet.
- Ikke la barn eller dyr komme i nærheten av arbeidsområdet. Ikke la barn eller dyr berøre apparatet eller strømledningen. Vær ekstra oppmerksom når apparatet brukes i nærheten av barn.

Etter bruk

- Trekk støpselet ut av stikkontakten og la apparatet avkjøles før du går fra det og før du skifter det ut, rengjør eller inspiserer deler av apparatet.
- Lagre apparatet på et tørt sted når det ikke er i bruk. Forsikre deg om at barn ikke har tilgang til lagrede apparater.

Inspeksjon og reparasjon

- Kontroller apparatet for skadede eller defekte deler før bruk. Inspiser apparatet for brudd på deler, skader på brytere og andre forhold som kan påvirke bruken.
- Bruk aldri apparatet hvis noen av delene er skadede eller defekte.
- La en autorisert reparatør skifte ut eller reparere skadede eller defekte deler.
- Prøv aldri å fjerne eller bytte andre deler enn de som er angitt i denne bruksanvisningen.
- Kontroller om strømledningen er slitt eller skadet før bruk.
- Ikke bruk apparatet dersom strømledningen eller støpselet er skadet eller defekt. Dersom strømledningen eller støpselet er skadet eller defekt, må de skiftes ut av produsenten eller en autorisert reparatør.

Sikkerhetsinstruksjoner for vannkokere

- Før bruk, kontroller at nettspenningen er den samme som den som er oppgitt på apparatets typeskilt.
- Koble apparatet til en jordet stikkontakt. Om nødvendig kan du bruke en jordet skjøteledning med passende diameter (minst 3 x 1 mm²).
- For ekstra beskyttelse bør du installere en reststrømsbeskyttelse med en nominell driftsstrøm på maksimalt 30 mA.
- Apparatet er ikke ment til bruk med en ekstern timer eller et separat fjernkontrollsystem.
- Påse at det ikke kommer vann på kontakter på strømledningen eller skjøteledningen.
- Trekk alltid hele strømledningen og skjøteledningen ut.
- Plasser apparatet på et stabilt og flatt underlag.

Forsiktig!

- Ikke sett vannkokeren på et hellende underlag.
- Plasser apparatet på en varmeresistent og sprutsikker overflate.
- Påse at det er nok plass rundt apparatet til at varmen kan slippe unna. Sørg for tilstrekkelig ventilasjon.
- Ikke dekk til apparatet.
- Påse at apparatet ikke kommer i kontakt med antennelige materialer.
- Hold apparatet unna varmekilder.
- Apparatet må kun stå på den medfølgende basen.
- Apparatet må kun slås på når varmeelementet er helt nedsenket i vann.
- Ikke flytt på apparatet når det er slått på.
- Ikke dypp apparatet ned i vann eller annen væske. Hvis apparatet senkes i vann eller annen væske, ikke ta apparatet ut med hendene. Trekk umiddelbart støpselet ut av stikkontakten. Hvis apparatet senkes i vann eller annen væske, må apparatet ikke brukes igjen.

Beskrivelse (fig. A)

Din 232613/232614 Princess vannkoker er beregnet på å koke vann. Apparatet egner seg ikke til å koke andre væsker enn vann. Apparatet er kun egnet for hjemmebruk.

1. På/av-bryter
2. På/av-indikator
3. Vannkoker
4. Vannstandsindikator
5. Lokk
6. Utløserknapp for lokk
7. Håndtak
8. Base

Første gangs bruk

Klargjøring (fig. A & B)

- Rengjør apparatet.
  Se ”Rengjøring og vedlikehold”.

Advarsel!

- Før første gangs bruk må du fylle vannkokeren med vann, men dette vannet må ikke brukes til noe.
- Fyll vannkokeren (3) med vann opp til ønsket nivå på vannstandsindikatoren (4).
- Kok vannet.
  Se avsnittet ”Koking av vannet”.
- Tøm vannkokeren (3).

Bruk

Koking av vannet (fig. A & B)

Advarsel!

- Før du fyller vannkokeren med vann, må vannkokeren fjernes fra basen.
- Bruk kun springvann til å fylle vannkokeren.
- Sørg alltid for at vannstanden er mellom minimums- og maksimumsmerkene på vannstandsindikatoren (fig. A). Hvis vannstanden er under minimumsmerket, vil vannkokeren tørrkoke. Hvis vannstanden er over maksimumsmerket, vil vannkokeren koke over og det vil sprute varmt vann.
- Ikke ta vannkokeren av basen før apparatet er slått av.

- Plasser apparatet på et stabilt og flatt underlag.
- Ta vannkokeren (3) av basen (7).
- Åpne lokket (5) ved å trykke på utløserknappen (6).
- Fyll vannkokeren (3) med vann.
- Plasser vannkokeren (3) på basen (7).
- Sett støpselet i stikkontakten.
- For å slå på apparatet, trykk på på/av-bryteren (1). På/av-indikatoren (2) tennes. Apparatet begynner å koke vannet.
- For å avbryte prosessen, trekker du støpslet ut av stikkontakten.
- Når prosessen er ferdig, vil apparatet automatisk slå seg av. På/av-indikatoren (2) slukkes.

Rengjøring og vedlikehold

Advarsel!

- Før rengjøring eller vedlikehold må du trekke støpselet ut av stikkontakten og vente til apparatet har kjølt seg ned.
- Ikke dypp apparatet ned i vann eller annen væske.

Forsiktig!

- Ikke bruk aggressive eller skurende rensemidler til å rengjøre apparatet.
- Ikke bruk skarpe objekter til å rengjøre apparatet.

- Rengjør utsiden av apparatet med en fuktig klut.
- Rengjør basen med en ren, tørr klut.

Avkalking av apparatet (fig. A)

Apparatet må avkalkes etter 25 gangers bruk. Hvis apparatet må avkalkes, bruker du et passende avkalkingsmiddel. Avkalkingsmidlet kan fås fra vår serviceavdeling.

Merk: Princess tar ikke ansvar for skade som skyldes avkalkingsmidler. Skade som skyldes manglende avkalking dekkes ikke av garantien.

Advarsel!

- Før avkalking, slå av apparatet, trekk ut nettpluggen fra stikkontakten og vente til apparatet har kjølt seg ned.
- Ikke dypp apparatet ned i vann eller annen væske.

Forsiktig!

- Vær forsiktig nå du avkalker apparatet slik at du ikke skader møbler og klær.
- Ikke bruk eddik eller eddikkonsentrat til å avkalke apparatet.
- Ikke bruk sitronsyre til å avkalke apparatet.

- Avkalk vannkokeren (3) med et passende avkalkingsmiddel.
- La avkalkingsmidlet trekke seg inn.
- Skyll vannkokeren (3) grundig med rent vann.

Ansvarsfraskrivelse

Gjenstand for endring; spesifikasjonene kan endres uten videre varsel.

NO

Onnittelut!

Olet hankkinut Princess-laitteen. Tavoitteemme on tarjota tyylikkäästi suunniteltuja laatutuotteita kohtuulliseen hintaan. Toivomme, että nautit laitteen käytöstä monen vuoden ajan.

Käyttöohjeet

Käyttöohjeet on kerätty vastaavaan osioon. Lue laitteen turvallisuusohjeet käyttöohjeisiin tutustumisen yhteydessä.

Turvallisuusohjeet

Varoitus!

- Verkkovirralla toimivia laitteita käytettäessä on aina noudatettava perusturvallisuusohjeita tulipalon tai sähköiskun aiheuttaman loukkaantumisriskin vähentämiseksi.
- Älä käytä laitetta kylpyammeiden, suihkujen, pesualtaiden tai muiden vettä sisältävien astioiden lähellä.

- Lue käyttöohje huolellisesti läpi ennen laitteen käyttöönottoa.
- Laitteen käyttötarkoitus on kuvattu tässä käyttöoppaassa. Muiden kuin suositeltujen varusteiden käyttö tai toimenpiteiden suoritus voi aiheuttaa henkilövahinkovaaran.
- Säilytä käyttöohjeet tulevia käyttökertoja varten.
- Valvo aina lapsia varmistaaksesi, etteivät he leiki laitteella.
- Vaaratilanteita voi syntyä, jos laitetta käyttävät lapset tai henkilöt, joilla on fyysisiä, aistillisia, henkisiä tai liikkumisrajoitteita tai joilla ei ole riittävää tuntemusta tai kokemusta. Heidän turvallisuudestaan vastaavien henkilöiden on ohjattava tai valvottava heitä laiteen käytössä.
- Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi vain sisätilassa ja ympäristöissä, kuten liikkeiden, toimistojen ja muiden työympäristöjen ruokailutiloissa, maalaistaloissa, hotelleissa, motelleissa, B&B-majataloissa sekä muissa majoitusympäristöissä.

Käyttö

- Noudata aina varovaisuutta laitteen käytössä.
- Varo kuumia osia. Laitteen ulkopinnat voivat kuumua käytön aikana erittäin kuumiksi. Kun laitteen ulkopinnat ovat kuumat, koske ainoastaan kahvaan.
- Suojaa laite aina vedeltä tai huomattavalta kosteudelta.
- Älä käytä laitetta märillä käsillä. Älä käytä laitetta avojaloin.
- Sijoita virtajohto huolellisesti niin, että se ei roiku työtason reunaa vasten eikä siihen voi vahingossa takertua tai kompastua.
- Älä vedä virtajohdosta silloin, kun irrotat pistokkeen verkkovirtalähteestä. Suojaa virtajohto kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.
- Älä irrota laitteen osia tai varusteita silloin, kun sen pistoke on kytkettynä verkkovirtalähteeseen. Irrota pistoke aina ensin verkkovirtalähteestä.
- Jos virtajohto vaurioituu käytön aikana, irrota pistoke välittömästi verkkovirtalähteestä. Älä kosketa virtajohtoa ennen kuin olet irrottanut pistokkeen verkkovirtalähteestä.
- Irrota pistoke verkkovirtalähteestä, kun laite ei ole käytössä, ennen kokoamista tai purkamista sekä ennen puhdistusta ja huoltoa.

Muiden turvallisuus

- Älä salli lasten tai muiden henkilöiden, jotka eivät tunne kyseisiä ohjeita, käyttää laitetta.
- Älä salli lasten tai eläinten tulla työskentelyalueen lähelle. Älä salli lasten tai eläinten koskea laitetta tai virtajohtoa. Kun laitetta käytetään lasten läheisyydessä, laitteen käyttöä on valvottava tarkasti.

Käytön jälkeen

- Irrota virtajohto verkkovirrasta ja anna laitteen jäähtyä ennen kuin jätät sen ilman valvontaa tai vaihdat, puhdistat tai tutkit mitään laitteen osaa.
- Säilytä laitetta kuivassa paikassa silloin, kun sitä ei käytetä. Varmista, etteivät lapset pääse varastoitujen laitteiden luo.

FI

Tutkinta ja korjaukset

- Tarkasta laite ennen käyttöä vaurioituneiden tai viallisten osien varalta. Tutki laite rikkoutuneiden osien, vaurioituneiden kytkimien tai muiden vaurioiden osalta, jotka saattavat vaikuttaa sen toimintaan.
- Älä käytä laitetta, mikäli jokin osa on vaurioitunut tai viallinen.
- Korjauta tai vaihdata vaurioitunut tai viallinen osa valtuutetussa huoltopalvelussa.
- Älä koskaan yritä irrottaa tai vaihtaa mitään muuta osaa kuin tässä käyttöohjeessa on määritelty.
- Tarkasta virtajohto ennen käyttöä kulumisen tai vaurioitumisen varalta.
- Älä käytä laitetta, mikäli virtajohto tai pistoke on vaurioitunut tai viallinen. Jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut tai viallinen, se tulee vaihdattaa laitteen valmistajalla tai valtuutetussa huoltopalvelussa.

Vedenkeittimien turvallisuusohjeet

- Tarkista aina ennen käyttöä, että verkkojännite vastaa laitteen tyyppikilven merkintöjä.
- Kytke laite maadoitettuun pistorasiaan. Käytä tarvittaessa maadoitettua ja sopivan halkaisijan omaavaa jatkojohtoa (vähintään 3 x 1 mm^2).
- Asenna turvallisuuden lisäämiseksi vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka käyttövirta ei ylitä arvoa 30 mA.
- Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisella ajastimella tai erillisellä kauko-ohjausjärjestelmällä.
- Varmista, ettei virtajohdon pistokkeisiin tai jatkojohtoon pääse vettä.
- Kelaa virtajohto ja jatkojohto aina kokonaan auki.
- Aseta laite vakaalle ja tasaiselle alustalle.

Huomio!

- Älä käytä vedenkeitintä kaltevalla alustalla.
- Aseta laite alustalle, joka kestää kuumuutta ja roiskeita.
- Varmista, että laitteen ympärillä on riittävästi tilaa lämmön poistumista ja riittävää tuuletusta varten.
- Älä peitä laitetta.
- Varmista, ettei laite koske syttyviin materiaaleihin.
- Pidä laite kaukana lämpölähteistä.
- Käytä laitetta ainoastaan sen mukana toimitettua alustaa käyttäen.
- Kytke laite päälle vasta sitten, kun lämmityselementti on kokonaan veden alla.
- Älä liikuta laitetta silloin, kun se on kytketty päälle.
- Älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Jos laite upotetaan veteen tai muihin nesteisiin, älä poista laitetta käsillä. Irrota pistoke välittömästi verkkovirtalähteestä. Jos laite upotetaan veteen tai muihin nesteisiin, älä käytä enää laitetta.

Kuvaus (kuva A)

232613/232614 Princess-vedenkeitin on tarkoitettu veden keittämiseen. Laite ei sovi muiden nesteiden keittämiseen. Laite sopii vain kotikäyttöön.

1. On/off-kytkin
2. On/off-osoitin
3. Vedenkeitin
4. Vesitason osoitin
5. Kansi
6. Kannen vapautuspainike
7. Kädensija
8. Alusta

Käyttöönotto

Valmistelu (kuva A & B)

- Puhdista laite.
  Lue kappale ”Puhdistus ja ylläpito”.

Varoitus!

- Ennen ensimmäistä käyttökertaa täytä vedenkeitin kokonaan vedellä, jota ei ole tarkoitettu kulutukseen tai muihin tarkoituksiin.
- Täytä vedenkeitin (3) vedellä käyttäen viitteenä vesitason osoittimen (4) maksimimerkintää.

FI

- Keitä vesi. Lue osio ”Veden keittäminen”.
- Tyhjennä vedenkeitin (3).

Käyttö

Veden keittäminen (kuva A & B)

Varoitus!

- Poista vedenkeitin alustasta aina ennen vedenkeittimen täyttämistä.
- Käytä vedenkeittimen täyttämiseen ainoastaan hanavettä.
- Varmista aina, että vesitaso on vesitason osoittimen minimi- ja maksimimerkintöjen välissä (kuva A). Jos vesitaso on minimimerkinnän alapuolella, vedenkeitin kiehuu kuivaksi. Jos vesitaso on maksimimerkinnän yläpuolella, vedenkeittimen vesi kiehuu yli ja kuuma vesi roiskuu ulos.
- Älä poista vedenkeitintä alustasta, ennen kuin laite on kytketty pois päältä.

- Aseta laite vakaalle ja tasaiselle alustalle.
- Poista vedenkeitin (3) alustasta (7).
- Avaa kansi (5) painamalla kannen vapautuspainiketta (6).
- Täytä vedenkeitin (3) vedellä.
- Aseta vedenkeitin (3) alustaan (7).
- Aseta pistoke verkkovirtalähteeseen.
- Kytke laite päälle painamalla on/off-kytkintä (1). Virran merkkivalo (2) syttyy. Vesi alkaa kiehumaan laitteessa.
- Keskeytä kiehumisprosessi irrottamalla pistoke verkkovirtalähteestä.
- Jos kiehumisprosessi on suoritettu loppuun, laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä. Virran merkkivalo (2) sammuu.

Puhdistus ja ylläpito

Varoitus!

- Irrota pistoke verkkovirtalähteestä ennen puhdistusta tai huoltoa ja odota, kunnes laite jäähtyy.
- Älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.

Huomio!

- Älä käytä voimakkaita tai kuluttavia puhdistusaineita laitteen puhdistukseen.
- Älä käytä teräviä esineitä laitteen puhdistamiseen.

- Puhdista laitteen ulkopuoli kostealla liinalla.
- Puhdista alusta puhtaalla ja kuivalla pyyhkeellä.

Kalkin poistaminen laitteesta (kuva A)

Laitteesta tulee poistaa kalkki 25 käyttökerran välein. Jos laitteesta on poistettava kalkki, käytä sopivaa kalkinpoistoainetta.
Erityinen kalkinpoistoaine on saatavilla huoltopalvelustamme.

Huom.: Princess ei ota vastuuta kalkinpoistoaineiden aiheuttamista vahingoista. Takuu ei kata laitevikoja, jotka aiheutuvat puutteellisesta kalkin poistamisesta.

Varoitus!

- Ennen kalkin poistamista kytke laite aina pois päältä, irrota pistoke pistorasiasta ja odota, kunnes laite jäähtyy.
- Älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.

Huomio!

- Ole varovainen poistaessasi kalkkia laitteesta niin, ettei kalusteisiin tai vaatteisiin tule vaurioita.
- Älä käytä viinietikkaa tai etikan tiivistettä kalkin poistamiseen.
- Älä käytä sitruunahappoa kalkin poistamiseen.

- Poista kalkki vedenkeittimestä (3) sopivaa kalkinpoistoainetta käyttäen.
- Anna kalkinpoistoaineen liota.
- Huuhtele vedenkeitin (3) huolellisesti puhtaalla vedellä.

Vastuuvapauslauseke

Ominaisuuksia voidaan muuttaa ilman erillistä ilmoitusta.

FI

Parabéns!

Adquiriu um aparelho Princess. O nosso objectivo é fornecer produtos de qualidade com um design atraente e a um preço acessível. Esperamos que desfrute deste aparelho durante muitos anos.

Instruções de utilização

As instruções de utilização foram reunidas na secção correspondente. Familiarize-se com as instruções de segurança quando consultar as instruções de utilização.

Instruções de segurança

Advertência!

- Durante a utilização de aparelhos alimentados por corrente eléctrica, terá de seguir sempre as instruções básicas de segurança para reduzir o risco de incêndio, choque eléctrico e ferimentos pessoais.
- Não utilize o aparelho próximo de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.

- Leia atentamente todo o manual antes de utilizar.
- A utilização prevista para o aparelho é descrita neste manual. A utilização de qualquer acessório ou a realização de qualquer operação com este aparelho para além das recomendadas poderá resultar em risco de ferimentos pessoais.
- Guarde este manual para futura referência.
- Vigie sempre as crianças para que não brinquem com o aparelho.
- A utilização deste aparelho por crianças ou pessoas com incapacidade física, sensorial, mental ou motora, assim como a falta dos conhecimentos e experiência necessários podem criar situações de perigo. As pessoas responsáveis pela sua segurança devem facultar instruções explícitas ou supervisionar a utilização do aparelho.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado apenas no interior e locais similares, tais como em áreas de copa do pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho; casas de quinta; clientes em hotéis e motéis e outros ambientes do tipo residencial; ambientes do tipo dormida e pequeno-almoço.

Utilização

- Tenha sempre cuidado durante a utilização do aparelho.
- Tenha cuidado com as peças quentes. As superfícies acessíveis do aparelho podem ficar muito quentes durante a utilização. Quando as superfícies acessíveis estiverem quentes, toque apenas na pega.
- Proteja sempre o aparelho de água ou humidade excessiva.
- Não utilize o aparelho com as mãos húmidas. Não utilize o aparelho com os pés descalços.
- Oriente cuidadosamente o cabo de alimentação de modo a garantir que não fica pendurado na extremidade de uma bancada de trabalho e que não pode ser acidentalmente pisado ou puxado.
- Nunca puxe pelo cabo para desligar a ficha da tomada. Mantenha o cabo de alimentação afastado de calor, óleo e extremidades afiadas.
- Não retire qualquer peça ou acessório com a ficha ligada na tomada. Desligue sempre primeiro a ficha da tomada.
- Se o cabo de alimentação se danificar durante a utilização, desligue imediatamente a ficha da tomada. Não toque no cabo de alimentação antes de desligar a ficha da tomada.
- Desligue a ficha da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizado, antes de montar ou desmontar e antes de limpar e proceder à manutenção.

Segurança de terceiros

- Não permita a utilização do aparelho por crianças ou qualquer pessoa não familiarizada com estas instruções.
- Não permita que crianças ou animais se aproximem da área de trabalho.

Não permita que crianças ou animais toquem no aparelho ou no cabo de alimentação. É necessária supervisão sempre que o aparelho seja utilizado próximo de crianças.

Após a utilização

- Desligue a ficha da tomada e deixe o aparelho arrefecer antes de o deixar sem vigilância e antes de substituir, limpar ou inspeccionar quaisquer peças do mesmo.
- Quando não estiver a utilizar o aparelho, guarde-o num local seco. Certifique-se de que as crianças não têm acesso a aparelhos armazenados.

Inspecção e reparações

- Antes de utilizar, verifique se o aparelho possui peças danificadas ou com defeito. Inspeccione o aparelho quanto a peças partidas, danos em interruptores e outras condições que possam afectar o seu funcionamento.
- Não utilize o aparelho se este possuir qualquer peça danificada ou com defeito.
- Solicite a reparação ou substituição de qualquer peça danificada ou com defeito a um agente autorizado.
- Nunca tente remover ou substituir quaisquer peças para além das indicadas neste manual.
- Antes de utilizar, verifique se o cabo de alimentação apresenta desgaste ou danos.
- Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou apresentarem defeitos. Se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou apresentarem defeitos, deverão ser substituídos pelo fabricante ou um agente autorizado.

Instruções de segurança para jarros eléctricos

- Antes de utilizar, assegure-se de que a voltagem de rede corresponde à indicada na placa de identificação do aparelho.
- Ligue o aparelho a uma tomada de parede com ligação à terra. Se necessário, utilize um cabo de extensão com ligação à terra de diâmetro adequado (pelo menos, 3 x 1 mm^2).
- Para uma maior protecção, instale um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente de funcionamento nominal residual que não exceda 30 mA.
- O aparelho não permite o controlo através de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto separado.
- Certifique-se de que não entra água nos pinos de contacto das fichas do cabo de alimentação e do cabo de extensão.
- Desenrole sempre totalmente o cabo de alimentação e o cabo de extensão.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície estável e plana.

Atenção!

- Não utilize o jarro eléctrico numa superfície inclinada.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície resistente ao calor e aos salpicos.
- Certifique-se de que existe espaço suficiente à volta do aparelho para permitir a saída do calor e facultar uma ventilação adequada.
- Não cubra o aparelho.
- Certifique-se de que o aparelho não entra em contacto com materiais inflamáveis.
- Mantenha o aparelho afastado de fontes de calor.
- Utilize o aparelho apenas com a base fornecida.
- Ligue o aparelho apenas quando o elemento de aquecimento estiver totalmente imerso em água.
- Não desloque o aparelho enquanto estiver ligado.
- Não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos. Se o aparelho for mergulhado em água ou outros líquidos, não retire o aparelho com as mãos. Retire imediatamente a ficha da tomada de parede. Se o aparelho for mergulhado em água ou outros líquidos, não volte a utilizá-lo.

Descrição (fig. A)

O seu jarro eléctrico Princess 232613/232614 foi concebido para ferver água. O aparelho não se destina a ferver outros líquidos.
O aparelho é adequado apenas para utilização doméstica.

1. Interruptor de ligar/desligar
2. Indicador de ligado/desligado
3. Jarro eléctrico
4. Indicador do nível de água
5. Tampa
6. Botão de libertação da tampa
7. Pega
8. Base

Utilização inicial

Preparação (fig. A & B)

- Limpe o aparelho.
  Consulte ”Limpeza e manutenção”.

Advertência!

- Antes de utilizar pela primeira vez, encha completamente o jarro eléctrico com água. Não deve utilizar esta água para consumo ou outros fins.
- Encha o jarro eléctrico (3) com água até à marca de nível máximo no indicador do nível de água (4).
- Ferva a água.
  Consulte a secção ”Ferver água”.
- Esvazie o jarro eléctrico (3).

Utilização

Ferver água (fig. A & B)

Advertência!

- Antes de encher o jarro eléctrico, retire-o sempre da respectiva base.
- Utilize apenas água da torneira para encher o jarro eléctrico.
- Certifique-se de que o nível da água se encontra entre a marca de nível mínimo e a marca de nível máximo no indicador de nível de água (fig. A). Se o nível da água estiver abaixo da marca de nível mínimo, o jarro eléctrico irá ferver em seco. Se o nível da água estiver acima da marca de nível máximo, a água do jarro eléctrico irá ferver e transbordar.
- Não retire o jarro eléctrico da base até que o aparelho tenha sido desligado.

- Coloque o aparelho sobre uma superfície estável e plana.
- Retire o jarro eléctrico (3) da base (7).
- Abra a tampa (5), premindo o botão de libertação da mesma (6).
- Encha o jarro eléctrico (3) com água.
- Coloque o jarro eléctrico (3) na base (7).
- Insira a ficha na tomada de parede.
- Para ligar o aparelho, prima o interruptor de ligar/desligar (1). O indicador de ligado/desligado (2) acende-se. O aparelho começa a ferver a água.
- Para interromper o processo, retire a ficha da tomada de parede.
- Assim que o processo estiver concluído, o aparelho desliga-se automaticamente. O indicador de ligado/desligado (2) apaga-se.

Limpeza e manutenção

Advertência!

- Antes de limpar ou proceder à manutenção, desligue sempre a ficha da tomada de parede e aguarde até o aparelho arrefecer.
- Não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos.

Atenção!

- Não utilize agentes de limpeza agressivos ou abrasivos para limpar o aparelho.
- Não utilize objectos pontiagudos para limpar o aparelho.
- Limpe o exterior do aparelho com um pano húmido.
- Limpe a base com um pano seco e limpo.

Desincrustação do aparelho (fig. A)

O aparelho deve ser desincrustado após cada 25 utilizações. Se for necessário desincrustar o aparelho, utilize um desincrustante adequado. Encontra desincrustantes especiais nos nossos locais de assistência.

Nota: A Princess não se responsabilizará por quaisquer danos provocados por desincrustantes. Os danos resultantes da não desincrustação regular do aparelho não estão cobertos pela garantia.

PT

Advertência!
- Antes de desincrustar o aparelho, desligue o aparelho no interruptor, retire a ficha da tomada e aguarde até o aparelho arrefecer.
- Não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos.

Atenção!
- Tenha atenção ao proceder à desincrustação do aparelho para evitar danos em móveis e vestuário.
- Não utilize vinagre ou concentrado de vinagre para desincrustar o aparelho.
- Não utilize ácido cítrico para desincrustar o aparelho.

- Proceda à desincrustação do jarro eléctrico (3) utilizando um desincrustante adequado.
- Deixe o desincrustante actuar.
- Enxagúe cuidadosamente o jarro eléctrico (3) com água limpa.

Declinação de responsabilidade

Sujeito a alterações; as especificações podem ser alteradas sem aviso prévio.

PT

Θερμά συγχαρητήρια!

Έχετε αγοράσει μια συσκευή της Princess. Στόχος μας είναι να σας παρέχουμε ποιοτικά προϊόντα με ωραίο σχεδιασμό σε οικονομικές τιμές. Ελπίζουμε να απολαύσετε τη χρήση αυτής της συσκευής για πολλά χρόνια.

Οδηγίες χρήσης

Οι οδηγίες χρήσεως έχουν συλλεχτεί στον αντίστοιχο τομέα. Εξοικειωθείτε με τις οδηγίες ασφαλείας όταν συμβουλεύεστε τις οδηγίες χρήσεως.

Οδηγίες ασφαλείας

Προειδοποίηση!

- Κατά τη χρήση συσκευών που τροφοδοτούνται με ηλεκτρικό ρεύμα, θα πρέπει πάντα να λαμβάνονται υπόψη οι βασικές οδηγίες ασφαλείας για τον περιορισμό του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και σωματικών βλαβών.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντουσιέρες, νιπτήρες ή άλλα σκάφη που περιέχουν νερό.

- Διαβάστε με προσοχή ολόκληρο τον εγχειρίδιο οδηγιών πριν τη χρήση.
- Η ενδεδειγμένη χρήση περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Η χρήση οποιουδήποτε εξαρτήματος ή η εκτέλεση οποιαδήποτε λειτουργίας με αυτή τη συσκευή εκτός τον συνιστώμενων μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού.
- Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση.
- Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται πάντα κάτω από επίβλεψη για να εξασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Η χρήση αυτής της συσκευής από παιδιά ή άτομα με μια σωματική, αισθητήρια, διανοητική ή κινητική ανικανότητα ή με έλλειψη απαραίτητης γνώσης και εμπειρίας μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο. Τα άτομα υπεύθυνα για την ασφάλεια τους πρέπει να δώσουν λεπτομερές οδηγίες ή να παρατηρήσουν τη χρήση της συσκευής.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για εσωτερική χρήση και παρόμοιες εφαρμογές όπως περιοχές κουζίνας προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα περιβάλλοντα εργασίας, σπίτια σε χωρίο, πελάτες σε ξενοδοχεία, ενοικιαζόμενα δωμάτια και άλλους τύπους περιβάλλοντος κατοικίας, περιβάλλοντα τύπου κρεβάτι και πρωινό κλπ.

Χρήση

- Προσέχετε πάντα όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Προσέξτε τα θερμά εξαρτήματα. Οι προσιτές επιφάνειες της συσκευής ζεσταίνονται πάρα πολύ κατά την χρήση. Να ακουμπάτε μόνο τη χειρολαβή όταν οι προσιτές επιφάνειες είναι ζεστές.
- Να φυλάσσετε πάντα τη συσκευή μακριά από το νερό ή την υπερβολική υγρασία.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είναι βρεγμένα τα χέρια σας. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν είστε ξυπόλυτοι.
- Χειριστείτε με προσοχή το καλώδιο ηλεκτρικού ρεύματος να μην κρέμεται πάνω από την άκρη κάποιας επιφάνειας εργασίας ώστε να μην μπορεί να πιαστεί κατά λάθος και να μη σκοντάφτετε σε αυτό.
- Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο ρεύματος για να το αποσυνδέστε από τη κεντρική παροχή. Φροντίστε το καλώδιο κεντρικής παροχής να παραμένει μακριά από τη θερμότητα, τα λάδια και από αιχμηρές ακμές.
- Μην αφαιρείτε κανένα μέρος ή εξάρτημα όταν το βύσμα κεντρικής παροχής είναι συνδεδεμένο στη παροχή. Να αποσυνδέσετε πάντα πρώτα το βύσμα παροχής ρεύματος από τη παροχή.
- Αν το καλώδιο παροχής ρεύματος υποστεί ζημιά κατά τη χρήση του, αποσυνδέστε το βύσμα παροχής ρεύματος αμέσως από τη παροχή. Μην αγγίζετε το καλώδιο παροχής ρεύματος πριν αποσυνδέσετε το βύσμα από την παροχή.
- Αποσυνδέστε το βύσμα παροχής από τη παροχή όταν η συσκευή δεν είναι σε χρήση, πριν την συναρμολόγηση ή την αποσυναρμολόγηση και πριν το καθαρισμό και την συντήρηση.

Ασφάλεια άλλων

- Μην επιτρέπετε σε μικρά παιδιά ή σε άτομα που δεν έχουν διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών να χρησιμοποιήσουν τη συσκευή.
- Μην επιτρέπετε τα παιδιά ή τα ζώα να έρθουν κοντά στη περιοχή εργασίας. Μην επιτρέπετε τα παιδιά ή τα ζώα να ακουμπίσουν τη συσκευή ή το καλώδιο παροχής ρεύματος. Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε παιδιά, πρέπει να τα επιτηρείτε στενά.

Μετά τη χρήση

- Αποσυνδέστε το βύσμα παροχής από τη παροχή και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν την αφήσετε χωρίς επιτήρηση και πριν αντικαταστήσετε, καθαρίσετε ή επιθεωρήσετε οποιαδήποτε τμήματά της.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ένα στεγνό μέρος όταν δεν τη χρησιμοποιείτε. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν έχουν πρόσβαση στις αποθηκευμένες συσκευές.

Έλεγχο και επισκευές

- Πριν τη χρήση, ελέγξτε τη συσκευή για τυχόν φθαρμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα. Επιθεωρήστε τη συσκευή για σπασμένα μέρη, φθορά στους διακόπτες και άλλες συνθήκες που μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν κάποιο εξάρτημά της έχει πάθει ζημιά ή παρουσιάζει ελάττωμα.
- Ζητήστε από εξουσιοδοτημένο συνεργείο επισκευής την επισκευή ή την αντικατάσταση όλων των φθαρμένων ή ελαττωματικών εξαρτημάτων.
- Μην επιχειρήσετε ποτέ να αφαιρέσετε ή να αντικαταστήσετε εξαρτήματα εκτός αυτών που προσδιορίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Πριν τη χρήση, ελέγξτε το καλώδιο παροχής για φθορά η ζημιά.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το καλώδιο παροχής ρεύματος έχει πάθει ζημιά ή παρουσιάζει ελάττωμα. Αν το καλώδιο παροχής ρεύματος έχει πάθει ζημιά ή παρουσιάζει ελάττωμα, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή κάποιο άλλο εξουσιοδοτημένο συνεργείο επισκευής.

Οδηγίες ασφαλείας για βραστήρες νερού

- Πριν τη χρήση, ελέγξτε πάντα ότι η τάση παροχής είναι ίδια με τη τάση στην πινακίδα χαρακτηριστικών της συσκευής.
- Συνδέστε τη συσκευή σε μια γειωμένη πρίζα. Εάν χρειαστεί, χρησιμοποιήστε μια γειωμένη προέκταση καλωδίου κατάλληλου διαμέτρου (τουλάχιστον 3 x 1 mm^2).
- Για πρόσθετη προστασία, εγκαταστήστε μια συσκευή υπόλοιπου ρεύματος (RCD) με μια ονομαστική τάση λειτουργίας που δεν ξεπερνάει τα 30 mA.
- Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση μέσω ενός εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστού τηλεχειριζόμενου συστήματος.
- Βεβαιωθείτε ότι το νερό δεν μπορεί να μπει στα βύσματα επαφής του καλωδίου παροχής και προέκτασης.
- Να ξετυλίγετε πάντα το καλώδιο παροχής και προέκτασης.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.

Προσοχή!

- Μην χρησιμοποιείτε τον βραστήρα του νερού σε μια επιφάνεια με κλίση.
- Τοποθετηστε τη συσκευη σε μια αδιαβροχη επιφανεια που αντεχει στη θερμοκρασια.
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετός χώρος γύρο από τη συσκευή για να επιτρέψετε τη θερμότητα να αποφύγει και να παρέχετε αρκετό εξαερισμό.
- Μην καλύψετε τη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν έρχεται σε επαφή με εύφλεκτο υλικό.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πυγές θερμότητας.
- Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με την παρεχόμενη βάση.
- Να ενεργοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν το στοιχείο θέρμανσης να είναι εντελώς βυθισμένο σε νερό.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή ενώ είναι αναμμένη.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Εάν η συσκευή βυθίζεται σε νερό ή άλλα υγρά, μην αφαιρείτε τη συσκευή με τα χέρια σας. Βγάλτε αμέσως το βύσμα από την πρίζα.

Εάν η συσκευή είναι βυθισμένο σε νερό ή άλλα υγρά, μην τη χρησιμοποιήστε ξανά τη συσκευή.

Περιγραφή (εικ. A)

Ο βραστήρας νερού 232613/232614 Princess έχει σχεδιαστεί για βράσιμο νερού. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για βράσιμο άλλων υγρών εκτός από νερό. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο.

1. Διακόπτης on/off
2. Ένδειξη on/off
3. Βραστήρας νερού
4. Δείκτης στάθμης νερού
5. Καπάκι
6. Κουμπί απελευθέρωσης καπακιού
7. Λαβή χειρός
8. Βάση

Αρχική χρήση

Προετοιμασία (εικ. A & B)

- Καθαρίστε τη συσκευή. Αναφερθείτε στο "Καθαρισμός και συντήρηση".

Προειδοποίηση!

- Πριν από τη πρώτη χρήση, γεμίστε εντελώς τον βραστήρα του νερού με νερό χωρίς να χρησιμοποιήσετε το νερό για κατανάλωση ή άλλους λόγους.
- Γεμίστε τον βραστήρα νερού (3) με νερό ως το σημάδι μέγιστης πλήρωσης στον δείκτη στάθμης νερού (4).
- Βράστε το νερό. Ανατρέξτε στον τομέα "Βράσιμο νερού".
- Αδειάστε τον βραστήρα νερού (3).

Χρήση

Βράσιμο νερού (εικ. A & B)

Προειδοποίηση!

- Πριν γεμίσετε τον βραστήρα νερού, να αφαιρείτε πάντα τον βραστήρα από τη βάση.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο νερό βρύσης για τον βραστήρα νερού.
- Να βεβαιωθείτε πάντα ότι η στάθμη νερού είναι ανάμεσα στο ελάχιστο και μέγιστο σημείο στον δείκτη στάθμης νερού (εικ. A).

Εάν η στάθμη νερού είναι κάτω από το ελάχιστο σημείο, ο βραστήρας θα στεγνώσει. Εάν η στάθμη νερού είναι πάνω από το μέγιστο σημείο, ο βραστήρας θα βράσει και ψεκάσει καυτό νερό.

- Μην αφαιρείτε τον βραστήρα νερού από τη βάση μέχρι να σβήσει η συσκευή.

- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
- Βγάλτε τον βραστήρα νερού (3) από τη βάση (7).
- Ανοίξτε το καπάκι (5) πιέζοντας το κουμπί απελευθέρωσης καπακιού (6).
- Γεμίστε τον βραστήρα νερού (3) με νερό.
- Τοποθετήστε τον βραστήρα νερού (3) στη βάση (7).
- Βάλτε το βύσμα στην πρίζα.
- Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευη, πατήστε το διακόπτη on/off (1). Η ένδειξη on/off (2) ανάβει. Η συσκευή αρχίζει να βράζει το νερό.
- Για να σταματήστε τη διαδικασία, βγάλτε το καλώδιο από την πρίζα.
- Εάν έχει ολοκληρωθεί η διαδικασία, η συσκευή απενεργοποιείται αυτομάτως. Η ένδειξη on/off (2) σβήνει.

Καθαρισμός και συντήρηση

Προειδοποίηση!

- Πριν το καθαρισμό ή τη συντήρηση, αφαιρέστε το βύσμα από τη πρίζα και περιμένετε μέχρι να κρυώσει η συσκευή.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

Προσοχή!

- Μην χρησιμοποιείτε δυνατά η διαβρωτικά καθαρίστηκα για να καθορίσετε τη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιήσετε αιχμηρά αντικείμενα για να καθαρίσετε τη συσκευή.

- Καθαρίστε το εξωτερικό της συσκευής με ένα βρεγμένο πανί.
- Καθαρίστε τη βάση με ένα καθαρό, στεγνό πανί.

Αφαλάτωση της συσκευής (εικ. A)

Η συσκευή πρέπει να αφαλατωθεί μετά από κάθε 25 χρήσεις. Εάν η συσκευή πρέπει να αφαλατωθεί, χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο παράγων. Ειδικοί παράγοντες αφαλάτωσης διατίθενται από το σταθμό σέρβις.

Σημείωση: Η Princess δεν έχει καμιά ευθηνή για ζημιές από παράγοντα αφαλάτωσης. Η ζημιά από τη μη τακτική αφαλάτωση της συσκευής δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

Προειδοποίηση!

- Πριν την αφαλάτωση της συσκευής, αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα και περιμένετε μέχρι να κρυώσει η συσκευή.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

Προσοχή!

- Προσέξτε όταν αφαλατώνετε τη συσκευή για να αποφύγετε τη ζημιά στα έπιπλα ή τα ρούχα.
- Μην χρησιμοποιείτε ξύδι ή συμπύκνωμα ξυδιού για να αφαλατώνετε τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε κιτρικό οξύ για να αφαλατώνετε τη συσκευή.

- Αφαλατώστε τον βραστήρα νερού (3) με ένα κατάλληλο παράγοντα αφαλάτωσης.
- Αφήστε τον παράγοντα αφαλάτωσης να απορροφηθεί.
- Ξεπλύντε κάλα τον βραστήρα νερού (3) με καθαρό νερό.

Αποποίηση

Υπόκεινται σε τροποποιήσεις.
Οι προδιαγραφές μπορεί να τροποποιηθούν χωρίς προειδοποίηση.

إزالة الرواسب من الجهاز (الشكل A)

يجب إعادة إزالة الرواسب من الجهاز بعد كل 25 مرة استخدام. استخدم مادة إزالة رواسب مناسبة حين يحين وقت إزالة الرواسب من الجهاز. تتوفر مواد إزالة الرواسب الخاصة من مركز الخدمة الخاص بنا.

ملاحظة: لن تتحمل شركة Princess المسئولية عن أي تلف ناجم من مواد إزالة الرواسب. التلف الناجم عن عدم إزالة الرواسب بانتظام من الجهاز لا يشمله الضمان.

تحذير!

- قبل إزالة الرواسب من الجهاز، افصل قابس التيار الكهربائي عن مقبس الحائط وانتظر إلى أن يبرد الجهاز.
- لا تغمس الجهاز في الماء أو السوائل الأخرى.

تنبيه!

- توخ الحذر عند إزالة الرواسب من الجهاز لمنع إتلاف الأثاث أو الملابس.
- لا تستخدم الخل أو الخل المركز في إزالة الرواسب من الجهاز.
- لا تستخدم حمض الستريك في إزالة الرواسب من الجهاز.

- قم بإعادة إزالة الرواسب من الجهاز (3) باستخدام مادة إزالة رواسب مناسبة.
- اترك مادة إزالة الرواسب ليتم امتصاصها.
- اشطف غلاية الماء (3) جيدًا بالماء النظيف.

إخلاء المسئولية

تخضع للتغيير، يمكن تغيير المواصفات بدون إشعار مسبق.

الوصف (الشكل A)

إن غلاية مياه Princess 232613/232614 الخاصة بك قد تم تصميمها لغلي الماء. ولا يُعد الجهاز مناسبا لغلي أي سوائل أخرى خلاف الماء.
الجهاز مناسب للاستخدام المنزلي فقط.

1. مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل
2. مؤشر التشغيل/إيقاف التشغيل
3. غلاية الماء
4. مؤشر مستوى الماء
5. الغطاء
6. زر فتح الغطاء
7. المقبض
8. القاعدة

الاستخدام الأولي

التحضير (الشكلان A وB)

- قم بتنظيف الجهاز. ارجع إلى „التنظيف والصيانة".

تحذير!
- قبل الاستخدام لأول مرة، املأ الغلاية بالماء تماماً ولا تستخدم ذلك الماء للشرب أو لأي غرض آخر.

- قم بملء غلاية الماء (3) بالماء إلى أن يصل إلى علامة الحد الأقصى على مؤشر مستوى الماء (4).
- اغل الماء. ارجع إلى القسم „غلي الماء".
- قم بتفريغ غلاية الماء (3).

الاستخدام

غلي الماء (الشكلان A وB)

تحذير!
- قبل ملء غلاية الماء، احرص دائما على رفع غلاية الماء بعيدا عن القاعدة.
- استخدم الماء البارد فقط لملء غلاية الماء.
- تأكد دائما من أن مستوى الماء يقع بين علامتي الحد الأدنى والحد الأقصى على مؤشر مستوى الماء (شكل A). إذا كان مستوى الماء أقل من علامة الحد الأدنى، فإن غلاية الماء قد تغلي لدرجة الجفاف. وإذا كان مستوى الماء أعلى من علامة الحد الأقصى، فإن درجة غليان غلاية الماء ستزداد وسيتناثر منها الماء الساخن.
- لا تقم برفع غلاية الماء بعيدا عن القاعدة إلا بعد أن يتم إيقاف الجهاز.

- ضع الجهاز على سطح مستو ومستقر.
- ارفع غلاية الماء (3) بعيدا عن القاعدة (7).
- افتح الغطاء (5) من خلال الضغط على زر فتح الغطاء (6).
- قم بملء غلاية الماء (3) بالماء.
- ضع غلاية الماء (3) في القاعدة (7).
- أدخل قابس التيار الكهربائي في مقبس الحائط.
- لتشغيل الجهاز، اضغط على مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل (1). يضيء مؤشر التشغيل/إيقاف التشغيل (2). يبدأ الجهاز في غلي الماء.
- لإيقاف عملية غلي الماء، افصل قابس التيار الكهربائي عن مقبس الحائط.
- عند اكتمال عملية غلي الماء، يتوقف الجهاز تلقائيًا. ينطفئ مؤشر التشغيل/إيقاف التشغيل (2).

التنظيف والصيانة

تحذير!
- قبل التنظيف أو الصيانة، افصل قابس التيار الكهربائي عن مقبس الحائط وانتظر إلى أن يبرد الجهاز.
- لا تغمس الجهاز في الماء أو السوائل الأخرى.

تنبيه!
- لا تستخدم مواد تنظيف كاشطة أو قوية لتنظيف الجهاز.
- لا تستخدم الأشياء الحادة في تنظيف الجهاز.

- قم بتنظيف الجزء الخارجي من الجهاز بقطعة قماش رطبة.
- جفّف القاعدة بقطعة قماش نظيفة جافة.

سلامة الآخرين

- لا تسمح للأطفال أو أي شخص لا يعرف هذه الإرشادات باستخدام الجهاز.
- لا تسمح للأطفال أو الحيوانات بالاقتراب من مكان الاستخدام. لا تسمح للأطفال أو الحيوانات بلمس الجهاز أو كبل التيار الكهربائي. يجب استخدام الجهاز بحرص ووجود إشراف عند وجود أطفال بالقرب منك.

بعد الاستخدام

- افصل قابس التيار الكهربائي عن التيار الكهربائي واترك الجهاز ليبرد قبل أن تتركه بلا مراقبة وقبل إعادته إلى مكانه أو تنظيفه أو فحص أي جزء من أجزائه.
- قم بتخزين الجهاز في مكان جاف عند عدم الاستخدام. تأكد من عدم وصول الأطفال إلى الأجهزة المخزنة.

الفحص والإصلاح

- قبل الاستخدام، افحص الجهاز بحثًا عن أجزاء تالفة أو معيبة. افحص الجهاز بحثًا عن وجود كسر بأي جزء أو تلف بالمفاتيح والأشياء الأخرى التي يمكن أن تؤثر في التشغيل.
- لا تستخدم الجهاز إن كان هناك أي جزء تالف أو معيب.
- قم بإصلاح أو استبدال أي جزء تالف أو معيب بواسطة وكيل إصلاح معتمد.
- لا تحاول أبدًا فصل أو استبدال أي أجزاء أخرى غير الأجزاء المحددة في هذا الدليل.
- قبل الاستخدام، افحص كبل التيار الكهربائي بحثًا عن آثار بلي أو تلف.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان كبل التيار الكهربائي أو قابس التيار الكهربائي تالفًا أو معيبًا. فإن كان كبل التيار الكهربائي أو قابس التيار الكهربائي تالفًا أو معيبًا، فيجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل إصلاح معتمد.

تعليمات السلامة لغلايات الماء

- قبل الاستخدام، تأكد دومًا من أن فلطية التيار الكهربائي هي الفلطية نفسها على لوحة التقدير بالجهاز.
- قم بتوصيل الجهاز بمقبس حائط أرضي. إذا لزم الأمر، استخدم كبل توصيل أرضي بقطر مناسب (على الأقل 3 × 1 مم^2).
- للحصول على حماية إضافية، قم بتركيب الجهاز الحالي (RCD) بتيار تشغيل مقدر لا يتجاوز 30 مللي أمبير.
- هذا الجهاز غير مخصص للتشغيل من خلال مؤقت خارجي أو وحدة تحكم عن بعد منفصلة.
- تأكد من عدم دخول الماء في فتحات القابس بكبل التيار الكهربائي وكبل التوصيل.
- احرص دومًا على فك كبل التيار الكهربائي وكبل التوصيل كليًا.
- ضع الجهاز على سطح مستو ومستقر.

تنبيه!

- لاتقم بتشغيل غلاية الماء على سطح غير مستو.
- ضع الجهاز على سطح مضاد للبقع ومقاوم للحرارة.
- تأكد من أن هناك مساحة كافية حول الجهاز للسماح للحرارة بالخروج وتوفير تهوية كافية.
- لا تغطي الجهاز.
- تأكد من عدم تلامس الجهاز بالمواد سريعة الاشتعال.
- احتفظ بالجهاز بعيدًا عن مصادر الحرارة.
- لا تستخدم الجهاز إلا مع القاعدة المرفقة معه.
- لا تقم بتشغيل الجهاز إلا عندما يكون عنصر التسخين مغموراً تماما في الماء.
- تجنب تحريك الجهاز أثناء تشغيله.
- لا تغمس الجهاز في الماء أو السوائل الأخرى. إذا تم غمس الجهاز في الماء أو سوائل أخرى، فلا تخرج الجهاز بيديك. افصل قابس التيار الكهربائي عن مقبس الحائط. إذا تم غمس الجهاز في الماء أو سوائل أخرى، فلا تستخدم الجهاز مرة أخرى.

تهانينا!

لقد اشتريت أحد أجهزة Princess. نحن نهدف إلى توفير منتجات عالية الجودة بتصميم حسن وبسعر اقتصادي في متناول الجميع. ونأمل أنك ستستمتع باستخدام هذا الجهاز لسنوات عديدة.

إرشادات الاستخدام

تم تجميع إرشادات الاستخدام في القسم التالي. تعرف على إرشادات السلامة أثناء رجوعك إلى إرشادات الاستخدام.

إرشادات السلامة

تحذير!

- عند استخدام الأجهزة التي تعمل بالتيار الكهربائي، يلزم دومًا إتباع إرشادات السلامة الأساسية للحد من خطر نشوب حريق وصدمة كهربائية وإصابة شخصية.
- لا تستخدم الجهاز بالقرب من حوض الاستحمام أو الدُش أو حمام السباحة أو الأوعية الأخرى التي تحتوي على مياه.

- اقرأ الدليل بأكمله بعناية قبل الاستخدام.
- علمًا بأن الغرض المنشود لاستخدام الجهاز تم توضيحه في هذا الدليل. ومن ثم فإن استخدام أي ملحق أو أداء أي عملية باستخدام هذا الجهاز غير تلك الموصى بها قد يؤدي إلى خطر حدوث إصابة شخصية.
- احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه في المستقبل.
- ينبغي الإشراف على الأطفال للتأكد من أنهم لا يلعبون بالجهاز.
- يمكن أن يؤدي استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال أو الأشخاص المصابين بإعاقة حركية أو عقلية أو حسية أو جسدية أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة اللازمة إلى حدوث مخاطر. لذا يجب أن يوجه الأشخاص المسئولون عن سلامة هؤلاء الأشخاص لهم إرشادات واضحة أو يشرفون على استخدام الجهاز.
- تم تصميم هذا الجهاز ليتم استخدامه في الأماكن الداخلية فقط والأماكن المشابهة مثل أماكن مطابخ الموظفين في المتاجر والمكاتب وأماكن العمل الأخرى والمنازل الريفية، من قبل عملاء في الفنادق والاستراحات والأماكن السكنية الأخرى والأماكن التي تقدم مبيتا ووجبة إفطار.

الاستخدام

- تعامل مع الجهاز بنوع من الحرص.
- انتبه للقطع الساخنة. يمكن أن تصبح الأسطح الظاهرة للجهاز ساخنة جدًا أثناء الاستخدام. المس المقبض فقط عندما تكون الأسطح الظاهرة ساخنة.
- قم دومًا بحماية الجهاز من الماء أو الرطوبة الزائدة.
- تجنب تشغيل الجهاز عندما تكون يداك مبتلتين. تجنب تشغيل الجهاز أثناء عدم ارتداء أي شيء في قدميك.
- قم بتوجيه كبل التيار الكهربائي بعناية لتتأكد من أنه لا يتدلى على حافة الجزء المستخدم ومن أنه لن يعلق عرضًا أو يتم التعثر فيه.
- احرص ألا تشد كبل التيار الكهربائي أبدًا لفصل قابس التيار الكهربائي عن التيار الكهربائي. حافظ على كبل التيار الكهربائي بعيدًا عن الحرارة والزيت والحواف الحادة.
- تجنب فصل أي جزء أو ملحق عند توصيل قابس التيار الكهربائي بالتيار الكهربائي. احرص دومًا على فصل قابس التيار الكهربائي أولاً عن التيار الكهربائي.
- إذا تلف كبل التيار الكهربائي أثناء الاستخدام، افصل قابس التيار الكهربائي عن التيار الكهربائي على الفور. لا تلمس كبل التيار الكهربائي قبل فصل قابس التيار الكهربائي عن التيار الكهربائي.
- افصل قابس التيار الكهربائي عن التيار الكهربائي عند عدم استخدام الجهاز، وقبل التجميع أو الفك وقبل التنظيف والصيانة.

© Princess 2010

08/10